

**Η**

**ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ (Α.Ε.Π.Π.)**

**6<sup>ο</sup> ΚΛΙΜΑΚΙΟ**

Συνήλθε στην έδρα της την 3 Μαρτίου 2020 με την εξής σύνθεση:  
Ιωάννα Θεμελή Πρόεδρος και Εισηγήτρια, Ειρήνη Αψοκάρδου και Μαργαρίτα Κανάβα, Μέλη.

Για να εξετάσει την από 26-1-2020 Προδικαστική Προσφυγή με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης ΑΕΠΠ 83/27-1-2020 της εταιρείας με την επωνυμία ....., με τον διακριτικό τίτλο ....., που εδρεύει στη ....., οδός ..... αριθ. ...., όπως εκπροσωπείται νόμιμα.

Κατά του ..... « .....»-« .....», που εδρεύει στη ....., ....., οδός ..... αριθ. ...., και εκπροσωπείται νόμιμα (εφεξής η αναθέτουσα αρχή).

Με την προδικαστική προσφυγή, η προσφεύγουσα ζητά α) *Να ακυρωθεί η 43η /3-12-2019 απόφαση ..κατά το μέρος που ακυρώνει την προσφορά της και επαναπροκηρύττει τον .. διαγωνισμό για τη προμήθεια και εγκατάσταση δυο μηχανών βιομηχανικού τύπου Διπλωτικού και Σιδερωτήριου, και β) Να συνεχίσει η διαδικασία με την ίδια ως μοναδικό συμμετέχοντα που υπέβαλε πλήρη προσφορά.*

Η συζήτηση άρχισε αφού άκουσε την Εισηγήτρια Ιωάννα Θεμελή

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά τον Νόμο

1. Επειδή για την άσκηση της κρινόμενης προσφυγής έχει καταβληθεί το νόμιμο παράβολο σύμφωνα με τα άρθρα 363 του ν. 4412/2016 και 5 του

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

ΠΔ 39/2017, ποσού 887,10 ευρώ το οποίο έχει υπολογιστεί δυνάμει της προϋπολογισθείσας αξίας της σύμβασης χωρίς ΦΠΑ, ποσού 177.419,35 € χωρίς ΦΠΑ (βλ. ηλεκτρονικό παράβολο αυτόματης δέσμευσης με κωδικό ....., με την ένδειξη «δεσμευμένο», ηλεκτρονικό μήνυμα του TAXIS-ΓΓΠΣ του ΥΠΟΙΚ (ηλεκτρονική διεύθυνση [no.reply@ggpps.gr](mailto:no.reply@ggpps.gr)) προς την προσφεύγουσα με ημερομηνία 26-1-2020 με τα στοιχεία του παραβόλου και την βεβαίωση ότι η πληρωμή του έχει ολοκληρωθεί, και το από 27-1-2020 αποδεικτικό της ..... περί πληρωμής ποσού 887,10 ευρώ στην Εφορία.)

2. Επειδή με την υπ' αριθμ. πρωτ. .... διακήρυξη με αριθμ. .... της αναθέτουσας αρχής διακηρύχθηκε Δημόσιος Ανοιχτός Ηλεκτρονικός Διαγωνισμός, για την προμήθεια και εγκατάσταση δυο μηχανών βιομηχανικού τύπου Διπλωτικού και Σιδερωτήριου (CPV .....), με κριτήριο κατακύρωσης «την πλέον συμφέρουσα από οικονομικής άποψης προσφορά αποκλειστικά βάσει τιμής», προϋπολογισθείσας δαπάνης της σύμβασης ποσού 177.419,35 € χωρίς ΦΠΑ (όρος 1.3 της διακήρυξης).

3. Επειδή το πλήρες κείμενο της διακήρυξης αναρτήθηκε την 8-3-2019 στο Κεντρικό Μητρώο Δημοσίων Συμβάσεων (Κ.Η.Μ.Δ.Η.Σ) με Α.Δ.Α.Μ. .... καθώς και στην διαδικτυακή πύλη του ΕΣΗΔΗΣ, όπου ο διαγωνισμός έλαβε αριθμό συστήματος .....

4. Επειδή ο διαγωνισμός, ως εκ του αντικειμένου του, της προϋπολογισθείσας αξίας της σύμβασης, και του χρόνου εκκίνησης της διαδικασίας ανάθεσης εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του Βιβλίου IV του ν. 4412/2016.

5. Επειδή η προσφυγή έχει ασκηθεί νόμιμα και εμπρόθεσμα την 26-1-2020, με κατάθεση μέσω της λειτουργικότητας επικοινωνία του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού στο ΕΣΗΔΗΣ (εφεξής η επικοινωνία), λαμβανομένου υπ' όψιν ότι η προσβαλλόμενη απόφαση κοινοποιήθηκε στην μόνη διαγωνιζόμενη προσφεύγουσα, την 15-1-2020, μέσω της επικοινωνίας, ασκήθηκε με τη χρήση του τυποποιημένου εντύπου του Παραρτήματος Ι του π.δ 39/2017 και κοινοποιήθηκε αυθημερόν στην ΑΕΠΠ από την προσφεύγουσα, με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, σύμφωνα με τα οριζόμενα στην παρ. 1 του άρθρου 361 και τις παρ. 1 και 2 του άρθρου 362 του ν. 4412/2016 και την παρ. 1 εδ. α) του άρθρου 4, και την παρ. 2 του άρθ. 8 του ΠΔ 39/2017.

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

6. Επειδή την 27-1-2019 η αναθέτουσα αρχή προέβη στην προβλεπόμενη κοινοποίηση της υπό εξέταση προσφυγής στον έτερο διαγωνιζόμενο -ήδη αποκλεισθέντα σε προγενέστερο στάδιο της διαδικασίας- οικονομικό φορέα, μέσω της *επικοινωνίας* και την ανάρτησε αυθημερόν στην κεντρική ηλεκτρονική σελίδα του διαγωνισμού στο ΕΣΗΔΗΣ.

7. Επειδή η αναθέτουσα αρχή ανάρτησε στην κεντρική σελίδα του διαγωνισμού στο ΕΣΗΔΗΣ, τη με αριθ. πρωτ. 6299/6-2-2020 Απόφαση Διοικητή με την οποία εγκρίθηκε η υπ' αριθ. .... Εισήγηση της Επιτροπής Ενστάσεων της αναθέτουσας αρχής, με τις απόψεις επί της εξεταζόμενης με αριθ. ΓΑΚ ΑΕΠΠ 83/27-1-2020 προσφυγής.

8. Επειδή την 6-2-2020 εισήχθη προς κρίση το αίτημα αναστολής το οποίο η προσφεύγουσα είχε ενσωματώσει στην εξεταζόμενη προσφυγή, και εκδόθηκε η με αριθ. Α57/2020 απόφαση της ΑΕΠΠ, με την οποία έγινε δεκτό το αίτημα αναστολής και λήψης προσωρινών μέτρων, μέχρι την έκδοση απόφασης της ΑΕΠΠ επί της προσφυγής.

9. Επειδή, σε συνέχεια των ανωτέρω, η προσφυγή νομίμως εισάγεται ενώπιον του 6<sup>ου</sup> Κλιμακίου της ΑΕΠΠ σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 346 παρ. 1, 360, και 366 του ν. 129/2020 και των άρθρων 3 παρ. 1, και 15 του ΠΔ 39/2017, και κατόπιν των με αριθ. 129/28-01-2020 και 235/17-2-2020 Πράξεων των Προέδρων του 6<sup>ου</sup> Κλιμακίου «περί ορισμού ημερομηνίας εξέτασης προδικαστικής προσφυγής και εισηγητή-κλήση περί απόψεων επί αιτήματος προσωρινών μέτρων», και *Τροποποιητική Πράξη* αντίστοιχα.

10. Επειδή στον διαγωνισμό συμμετείχαν η προσφεύγουσα, και η -ήδη αποκλεισθείσα- ....., με τις προσφορές τους υπ' αριθ. 1 ..... και ..... αντίστοιχα.

11. Επειδή την 20-5-2019 συνήλθε το ΔΣ της αναθέτουσας αρχής στην με αριθ. 14<sup>η</sup> Συνεδρίασή του και εξέδωσε την 14<sup>η</sup> απόφαση, με την οποία εγκρίθηκε το *Πρακτικό Διαγωνισμού Α΄ Φάσης ελέγχου, των υποβληθέντων δικαιολογητικών συμμετοχής* της Επιτροπής Διενέργειας και Αξιολόγησης του Διαγωνισμού με αριθ. ...., με την οποία απορρίφθηκαν τα δικαιολογητικά συμμετοχής της προσφεύγουσας ως μη πληρούσα τους όρους της διακήρυξης περί τεχνικής ικανότητας, και περαιτέρω απορρίφθηκε η προσφορά και της έτερης διαγωνιζόμενης εταιρείας. Κατά της απόφασης αυτής, η προσφεύγουσα άσκησε προδικαστική προσφυγή με αριθ. ΓΑΚ

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

ΑΕΠΠ 719/11-6-2019, εφ' ής εκδόθηκε η με αριθ. 881/6-8-2019 απόφαση του 8<sup>ου</sup> Κλιμακίου ΑΕΠΠ με την οποία έγινε δεκτή η προσφυγή, και ακυρώθηκε η παραπάνω απόφαση της αναθέτουσας αρχής.

12. Επειδή κατόπιν τούτων, η Επιτροπή Αξιολόγησης Δικαιολογητικών και Τεχνικών Προδιαγραφών του Διαγωνισμού εξέδωσε το από Οκτωβρίου 2019 Πρακτικό, σύμφωνα με το οποίο αξιολόγησε ως απορριπτέα την προσφορά της προσφεύγουσας με το εξής αιτιολογικό « • Ελλιπής συμπλήρωση φύλλου συμμόρφωσης , χωρίς παραπομπές και αναλυτικά στοιχεία. • Δεν υπάρχει αναφορά των μηχανημάτων σχετικά με μάρκα, τόπος, προέλευση, στην τεχνική περιγραφή - τεχνική προσφορά. • Όσα δηλώνονται στην τεχνική περιγραφή δεν αποδεικνύονται από τα πρωτότυπα τεχνικά φυλλάδια του κατασκευαστή -τεχνικά στοιχεία- τρόπος λειτουργίας- καταναλώσεις κλπ • Λάθος μετάφραση στο αγγλικό κείμενο της τεχνικής περιγραφής, αναφέρεται στην παράγραφο 1.6 ότι ο κύλινδρος διαθέτει γαλβανιζέ ελατήριο το υπόστρωμα (galvanised spring rad) ενώ στην μετάφραση γίνεται αναφορά σε ανοξειδωτο υπόστρωμα. • Δεν έχει προσκομίσει λίστα προτεινόμενων ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο, ως ορίζεται παράγραφος 1.16 παράρτημα 1 στο στάδιο υποβολής προσφορών και όχι στο στάδιο κατακύρωσης. • Δεν έχει προσκομίσει δήλωση ύπαρξης ανταλλακτικών για 10 έτη από τον παραγωγό του σιδηρωτηρίου & της διπλωτικής μηχανής. • Δεν καθορίζεται ποιος αναλαμβάνει το σέρβις-τεχνική υποστήριξη! γίνεται αναφορά ότι στηρίζονται στις ικανότητες της εταιρίας ..... , αλλά στην μια δήλωση αναφέρουν ότι διαθέτουν εξειδικευμένο προσωπικό με τεχνογνωσία για την αντιμετώπιση προβλημάτων -βλαβών σε τέτοια μηχανήματα, χωρίς όμως να έχουν εγκαταστήσει κάτι αντίστοιχο. Αναφορά γίνεται στην παράγραφο 1.20. η στήριξη στην ικανότητα τρίτων και στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα όπου θα πρέπει να αποδεικνύεται, ότι η εταιρία Φραγκούλης διαθέτει εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό. • Για την εταιρία ..... στην οποία αναφέρεται, ότι η εταιρία « .....» θα στηριχτεί στις ικανότητες της, δεν γίνεται αναφορά στους τεχνικούς της ... μόνο που η εταιρία « .....» αναφέρει τον πολιτικό μηχανικό , τον υδραυλικό, τον ηλεκτρολόγο της κλπ, εφόσον λοιπόν στηρίζεται στις ικανότητες της εταιρίας ..... πως είναι κατάλληλο το προσωπικό της . • Ο χρόνος ανταπόκρισης των τεχνικών της εταιρίας ..... θα είναι 4 ώρες,

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

αλλά η εταιρία έχει έδρα την ....., πως μπορούν να ανταποκριθούν στις πιθανές ανάγκες παρέμβασης? • Στα αποδεικτικά στοιχεία τεχνικής ικανότητας δεν υπάρχει αναφορά στα μοντέλα, τους κατασκευαστικούς οίκους και στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι όντως τα εγκατεστημένα μηχανήματα είναι συναφή. Επίσης η αναφορά σε μια εγκατάσταση που αναφέρεται, πρόκειται για ανακατασκευή διπλωτικής μηχανής και όχι για νέα. • Ως προς τα τεχνικά: δεν υπάρχει αναλυτική περιγραφή του συστήματος επαφής μεταξύ σκάφης και κυλίνδρου ( προδιαγραφή 1.7) σε περίπτωση απώλειας πίεσης αέρα το σιδερωτήριο δεν έχει την ικανότητα διαχωρισμού σκάφης- κυλίνδρου για αποφυγή ανάφλεξης, δεν αποδεικνύεται ότι διαθέτει οθόνη Αφής. »

13. Επειδή με την υπ' αριθ. πρωτ. 49148/23-10-2019 Εισήγηση προς το Διοικητικό Συμβούλιο της αναθέτουσας αρχής, επί τη βάσει του σχετικού Πρακτικού (σκέψη 11), προτάθηκε η λήψη απόφασης επί των εξής « --- Την έγκριση του υπ' αριθ. πρωτ. 46710/11-10-2019 Πρακτικό αξιολόγησης δικαιολογητικών συμμετοχής και τεχνικής προσφοράς, που κατέθεσε η αρμόδια επιτροπή διενέργειας του διαγωνισμού...σύμφωνα με το οποίο και για τους λόγους που σε αυτό αναφέρονται η τεχνική προσφορά της εταιρείας « .....», απορρίπτεται, --- Την ενημέρωση της συμμετέχουσας εταιρείας για τα αποτελέσματα αξιολόγησης της τεχνικής προσφοράς της. --- Την κήρυξη του διαγωνισμού ως αγόνου. --- Την επανάληψη της διαγωνιστικής διαδικασίας με τις ήδη εγκεκριμένες τεχνικές προδιαγραφές... »

14. Επειδή την 3-12-2019 συνήλθε το ΔΣ της αναθέτουσας αρχής στην με αριθ. 29<sup>η</sup> Συνεδρίασή του και εξέδωσε την ήδη προσβαλλόμενη απόφαση θέμα 43<sup>ο</sup>, όπου αποφασίστηκε η έγκριση της επαναπροκήρυξης του διαγωνισμού με τις ίδιες τεχνικές προδιαγραφές. Στην προσβαλλόμενη απόφαση δεν εμφανίζεται να έχει ρητά εγκριθεί η σχετική *Εισήγηση* και *Πρακτικό*, ούτε ρητά η απόρριψη της προσφοράς της προσφεύγουσας για τους λόγους που αναφέρονται στο σχετικό *Πρακτικό* (σκέψη 12) και ενσωματώνονται στην σχετική *Εισήγηση* (σκέψη 13), ούτε εμφανίζεται ρητά η κήρυξη του υπό εξέταση διαγωνισμού ως αγόνου. Ωστόσο, κατ' ορθή ερμηνεία της προσβαλλόμενης απόφασης, τόσο η έγκριση της σχετικής εισήγησης και πρακτικού όσο και η απόρριψη της προσφοράς της προσφεύγουσας όσο και η κήρυξη του διαγωνισμού ως αγόνου έχουν ενσωματωθεί στην προσβαλλόμενη απόφαση με την οποία αποφασίστηκε η

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

κήρυξη αγόνου του διαγωνισμού και η επαναπροκήρυξή του. Συγκεκριμένα, η επαναπροκήρυξη του διαγωνισμού ενέχει, προϋποθέτει και στηρίζεται στην απόρριψη της προσφοράς της προσφεύγουσας -και μόνης διαγωνιζόμενης- και στην κήρυξη του διαγωνισμού ως αγόνου. Εξάλλου, ρητά αναφέρεται στο προοίμιο της προσβαλλόμενης απόφασης ότι ελήφθη υπ' όψιν η παραπάνω *Εισήγηση* (σκέψη 13) η οποία ρητώς και σαφώς εμπεριέχει τα ως άνω. Η προσβαλλόμενη απόφαση, το σχετικό *Πρακτικό* και *Εισήγηση* κοινοποιήθηκαν στην προσφεύγουσα την 15-1-2020 μέσω της *επικοινωνίας*.

15. Επειδή η προσφεύγουσα ισχυρίζεται με τον λόγο Β.1 της προσφυγής ότι πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε την τεχνική της προσφορά, διότι « *B.1 Ασαφής και ατεκμηρίωτη απόφαση της Αναθέτουσας αρχής. Σύμφωνα με τους κανόνες δικαίου οι αποφάσεις των Αναθετουσών αρχών οφείλουν να είναι σαφείς και με επαρκή αιτιολόγηση. Η προσβαλλόμενη καταρχήν πάσχει λόγω ελλιπούς τεκμηρίωσης και ασάφειας του περιεχομένου της καθώς ως προς τους λόγους απόρριψης της τεχνικής προσφοράς μας παραπέμπει στο πρακτικό της επιτροπής του διαγωνισμού το οποίο παραθέτει πλείστους αόριστους λόγους για τους οποίους θεωρεί απορριπτέα την προσφορά μας χωρίς να κάνει ουδεμία αναφορά σε άρθρα της διακήρυξης που να καθιστούν το επικαλούμενο περιεχόμενο απαιτητό και μάλιστα επί ποινής αποκλεισμού. Το σύνολο του πρακτικού της επιτροπής του διαγωνισμού φαίνεται ότι έχει διαμορφωθεί με βάση μια γενικότερη αντίληψη περί των δημόσιων διαγωνισμών που ενδεχομένως έχουν διαμορφώσει τα μέλη της από έτερες προηγούμενες διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων, παρά στην συγκεκριμένη διακήρυξη. Για τον λόγο αυτό θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση ως ελλιπώς αιτιολογημένη.*»

16. Επειδή η προσφεύγουσα επικαλούμενη τον όρο της σελ. 20 της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.2 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της, διότι σε κάθε περίπτωση ορθά συμπλήρωσε το φύλλο συμμόρφωσης, και ειδικότερα ότι « *B.2 Πλήρης και σύμφωνη με τις απαιτήσεις της διακήρυξης συμπλήρωση φύλλου συμμόρφωσης. ... Αντίθετα με τον ισχυρισμό της προσβαλλόμενης απόφασης, το φύλλο συμμόρφωσης που υποβάλλαμε είναι πλήρες. Άλλωστε δεν θα μπορούσε να είναι ελλιπές*

καθώς στην διακήρυξη δεν υπάρχουν σχετικές οδηγίες για τον τρόπο σύνταξής του.... Από την επισκόπηση της διακήρυξης και του Παραρτήματος Ι, διαπιστώνει κανείς ότι δεν υπάρχει καμία οδηγία για τον τύπο και το περιεχόμενο του Φύλλου Συμμόρφωσης. ... Άλλωστε ούτε η προσβαλλόμενη προσδιορίζει το εδάφιο της διακήρυξης που καθορίζει ιδιαίτερες απαιτήσεις για το απαιτούμενο φύλλο συμμόρφωσης, πολύ περισσότερο δεν προσδιορίζει από πού τεκμαίρεται η απαίτηση το φύλλο συμμόρφωσης να έχει «παραπομπές και αναλυτικά στοιχεία». ... Επιπλέον αντίθετα με όσα διατείνεται η προσβαλλόμενη το φύλλο συμμόρφωσης που έχουμε υποβάλει περιλαμβάνει επαρκή στοιχεία τεκμηρίωσης, δηλαδή τα στοιχεία των τεχνικών προδιαγραφών του Παραρτήματος Ι με την ακριβώς ίδια αρίθμηση, στήλη με τα στοιχεία «Απαίτηση», «Απάντηση» και «Παραπομπή» η οποία παραπέμπει στο αρχείο όπου εμφανίζεται η συμμόρφωση της τεχνικής προσφοράς μας με τις απαιτήσεις της διακήρυξης... ».

17. Επειδή η προσφεύγουσα ισχυρίζεται με τον λόγο Β.3 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της, με την αιτιολογία ότι δεν ανέφερε την μάρκα τον τόπο και την προέλευση των προσφερόμενων μηχανημάτων, διότι « Β.3 Δεν υπάρχει απαίτηση αναφοράς των μηχανημάτων σχετικά με μάρκα, τόπος, προέλευση, στην τεχνική περιγραφή - τεχνική προσφορά. .. καμία απαίτηση δεν υπάρχει στην διακήρυξη που να προσδιορίζει υποχρέωση ιδιαίτερης αναφοράς σε στοιχεία όπως μάρκα, τόπος ,προέλευση. ... Επομένως και ο δεύτερος λόγος απόρριψης της προσφοράς μας είναι αβάσιμος και η προσβαλλόμενη θα πρέπει να ακυρωθεί. Περαιτέρω στην προσφορά μας υπάρχουν στοιχεία από τα οποία εύκολα μπορούσε η επιτροπή του διαγωνισμού να αντιληφθεί την μάρκα, τον τόπο και την προέλευση του μηχανήματος. Στο αρχείο «Τ.1) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ.pdf» υπάρχει φωτογραφική απεικόνιση των μηχανημάτων όπου εύκολα διακρίνεται ότι είναι της μάρκας ..... Επίσης στα αρχεία «Τ.8) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΣΙΔΕΡΩΤΗΡΙΟΥ.pdf» και «Τ.9) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΠΛΩΤΙΚΗΣ.pdf» στα οποία περιλαμβάνονται οι αντίστοιχες δηλώσεις συμμόρφωσης είναι ευδιάκριτο ότι τα μηχανήματα κατασκευάζονται από την εταιρεία ..... στην Γερμανία (Germany). Επομένως παρόλο που δεν απαιτούνται από την διακήρυξη να δηλωθούν στην τεχνική προσφορά τα

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

*στοιχεία που επιθυμούσε να γνωρίζει επιτροπή του διαγωνισμού αυτά ήταν εύκολο να αντληθούν από υποβληθέντα στοιχεία της προσφοράς μας...»*

18. Επειδή η προσφεύγουσα ισχυρίζεται με τον λόγο Β.4 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της με την αιτιολογία ότι όσα δήλωσε στην προσφορά της δεν αποδεικνύονται από τα τεχνικά φυλλάδια του κατασκευαστή διότι « *Β.4 Δεν υπάρχει απαίτηση υποβολής πρωτότυπων τεχνικών φυλλαδίων του κατασκευαστή. ... από το περιεχόμενο της διακήρυξης δεν υπάρχει απαίτηση υποβολής τεχνικών φυλλαδίων, πολύ περισσότερο πρωτότυπων τεχνικών φυλλαδίων..* »

19. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη το άρθ. 102 του ν. 4412/2016, τον όρο 2.4.3.2, το Παράρτημα Ι τεχνική προδιαγραφή με αριθ. 1.6 της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.5 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της, λόγω ενός μεταφραστικού σφάλματος τεχνική περιγραφή διότι η αναθέτουσα αρχή όφειλε πριν απορρίψει την προσφορά της να την καλέσει όπως χορηγήσει διευκρινήσεις, και ειδικότερα ισχυρίζεται ότι « *Β.5 Υποχρεωτική για την αναθέτουσα αρχή η συμπλήρωση - αποσαφήνιση πληροφοριών σύμφωνα με το άρθρο 102 ν.4412/2016.... Για την εκπλήρωση των ανωτέρω προϋποθέσεων συμμετοχής υποβάλλαμε φύλλο συμμόρφωσης (αρχείο Τ.2) Φύλλο Συμμόρφωσης.pdf) που περιλαμβάνει τον αντίστοιχη απαίτηση δηλαδή: «1.6 Ο κύλινδρος θα πρέπει να φέρει ανοξειδωτη ελατηριωτή επένδυση και εν συνεχεία, πάνινη επένδυση .....» στην οποία απαντήσαμε καταφατικά και παραπέμψαμε στο αρχείο «Τ.1) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ.pdf» το οποίο περιλαμβάνει αναλυτική τεχνική περιγραφή των προσφερόμενων μηχανημάτων. Στην Τεχνική Προσφορά μας περιλαμβάνεται η επίμαχη περιγραφή «1.6 Ο κύλινδρος φέρει ανοξειδωτη ελατηριωτή επένδυση και εν συνεχεία, επένδυση .....». Επομένως ο σχετικός όρος της διακήρυξης έχει εκπληρωθεί. Από τα ανωτέρω γίνεται αντιληπτό ότι η υποβολή Τεχνικής Περιγραφής από τον ίδιο τον κατασκευαστή δεν είναι στοιχείο απαραίτητο πολύ δε μάλιστα σε βαθμό ποινής αποκλεισμού. Άλλωστε στη συγκεκριμένη περίπτωση ούτε η προσβαλλόμενη απόφαση ισχυρίζεται οποιαδήποτε έλλειψη της τεχνικής προσφοράς μας. Αντίθετα διαπιστώνει τυπικό σφάλμα μετάφρασης σε ξενόγλωσσο έγγραφο, το οποίο δεν απαιτείται*



## Αριθμός απόφασης: 318/2020

από την διακήρυξη. Επιπρόσθετα από την διακήρυξη δεν γίνονται δεκτά ξενόγλωσσα δικαιολογητικά, παρά μόνο νομίμως μεταφρασμένα. Επομένως η επιτροπή του διαγωνισμού έχει υποχρέωση να ελέγξει μόνον το ελληνικό κείμενο της μετάφρασης που είναι και το μόνο δεσμευτικό για τον συμμετέχοντα, υπερισχύοντας του αντίστοιχου ξενόγλωσσου. Από τα ανωτέρω είναι σαφές ότι πρόκειται για ασάφεια ήσσονος σημασίας και πρόδηλο τυπικό σφάλμα. Επειδή η προσφορά μας απερίφραστα δηλώνει την συμμόρφωση του προσφερόμενου είδους με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που θέτει η διακήρυξη, σε περίπτωση που η εκ παραδρομής αναφορά στο αγγλικό κείμενο του Γερμανού κατασκευαστή του όρου “galvanized” προκειμένου να αποδώσει τον όρο ανοξειδωτο δημιουργεί σύγχυση στην επιτροπή του διαγωνισμού αυτή όφειλε βάση του άρθρου 102 του ν.4412/2016 να μας καλέσει να διευκρινίσουμε την προσφορά μας, ενδεχομένως υποδεικνύοντας μας και ποιος είναι ο αρμόζον αγγλικός όρος. Για τους ανωτέρω αναφερόμενους λόγους και σύμφωνα με την περ. 5 του άρθρο 102 του ν.4412/2016 η αναθέτουσα αρχή αντί να μας αποκλείσει είναι υποχρεωμένη να μας καλέσει να διευκρινίσουμε την προσφορά μας. Μια τέτοια διευκρίνιση σε καμία περίπτωση δεν έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη αλλοίωση της προσφοράς μας καθώς όπως προείπαμε το συγκεκριμένο έγγραφο δεν είναι απαιτητό από την διακήρυξη και παράλληλα η προσφορά μας απερίφραστα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της διακήρυξης. Επιπλέον η οποιαδήποτε διευκρίνιση ή και συμπλήρωση της προσφοράς μας δεν προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στη προσφορά μας σε σχέση με άλλες προσφορές, καθώς είμαστε ο μοναδικός συμμετέχοντας στον διαγωνισμό. Για τους παραπάνω λόγους θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη και μόνον σε περίπτωση που θεωρηθεί ότι δημιουργείται σύγχυση ως προς το προσφερόμενο προϊόν να κληθούμε να διευκρινίσουμε ότι αυτό θα είναι σύμφωνο με την τεχνική μας προσφορά (αρχείο «T.1) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ.pdf») δηλαδή «1.6 Ο κύλινδρος θα πρέπει να φέρει ανοξειδωτη ελατηριωτή επένδυση και εν συνεχεία, πάνινη επένδυση .....

20. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη τους όρους 2.4.3.2, Παράρτημα Ι τεχνικές προδιαγραφές 1.2, 1.16, 1.17, 1.18, 1.24, 2.14 της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.6 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

προσφορά της, με την αιτιολογία ότι δεν υπέβαλε λίστα ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο, διότι « B.6 Μη απαίτηση υποβολής λίστας προτεινόμενων ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο στον φάκελο της τεχνικής προσφοράς... Από τον συνδυασμό των ανωτέρω εδαφίων της διακήρυξης διαπιστώνεται αδιαμφισβήτητα ότι ο κάθε διαγωνιζόμενος στην τεχνική προσφορά του καταρχήν περιγράφει πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται και στην συνέχεια υποβάλει μόνον τα έγγραφα και δικαιολογητικά που αναφέρονται στο Παράρτημα Ι βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών. Η «λίστα προτεινόμενων ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο» σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι είναι στοιχείο αξιολόγησης της καταλληλότητας των προσφερόμενων ειδών. Επομένως πράττοντας σύμφωνα με τις επιταγές της διακήρυξης ορθώς δεν υποβάλλαμε «λίστα προτεινόμενων ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο» αλλά περιγράψαμε ακριβώς πώς η συγκεκριμένη απαίτηση πληρείται στο αρχείο «T.3) Υ.Δ. ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.pdf» δηλώνοντας ότι «Ως Ανάδοχος θα προσκομίσουμε λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικά.». Επίσης στο φύλλο συμμόρφωσης που έχουμε υποβάλλει αναφέρουμε ως παραπομπή για τις επίμαχες περιπτώσεις το αρχείο «ΥΔ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.PDF» Στο σημείο αυτό θα πρέπει να τονιστεί ότι η οποιαδήποτε «λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικά» σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι προσδίδει χαρακτηριστικά από τα οποία θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών. Άλλωστε σε κανένα σημείο της διακήρυξης και του επίμαχου Παραρτήματος δεν εμφανίζεται οποιοδήποτε κριτήριο αξιολόγησης της λίστας. Δηλαδή ακόμη και αν είχε υποβληθεί μια τέτοια λίστα αυτή δεν θα μπορούσε να αξιολογηθεί ούτε να αποτελέσει αιτία αποκλεισμού καθώς δεν υπάρχουν κριτήρια αξιολόγησής της. Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι κατά την πάγια νομολογία των δικαστηρίων η εμφάνιση οικονομικών στοιχείων ακόμη και έμμεσες αναφορές σε οικονομικά στοιχεία όπως ο όρος «δωρεάν», έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση των προσφορών, ακόμη και όταν αυτό δεν αναφέρεται ρητά στην διακήρυξη. Επομένως θα ήταν αδύνατο για την διακήρυξη να απαιτεί και για τους συμμετέχοντες να υποβάλλουν μια τέτοια «λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικών» καθώς στην έννοια του τιμοκαταλόγου περιλαμβάνονται οικονομικά στοιχεία που δεν αρμόζουν στον φάκελο της

τεχνικής προσφοράς. Επιπλέον διαπιστώνει κανείς ότι στην περίπτωση του σιδερωτηρίου ο όρος απευθύνεται στον «Διαγωνιζόμενο» ενώ αντίθετα στην διπλωτική μηχανή ο όρος απευθύνεται στον «Ανάδοχο», δηλαδή τον οικονομικό φορέα μετά την υπογραφή της υπόψη σύμβασης. Και αυτή η αντιφατική αναφορά στην διακήρυξη, έχοντας υπόψη και τις λοιπές αναφερόμενες στην παρούσα σκέψεις δημιουργεί εύλογα την πεποίθηση ότι ο επίμαχος τιμοκατάλογος θα προσκομιστεί από τον ανάδοχο μετά την υπογραφή της σύμβασης στα πλαίσια εκτέλεσής της. Για τους λόγους αυτούς θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση και να γίνει αποδεκτή η προσφορά μας. Σε κάθε περίπτωση ακόμη και αν ήθελε κριθεί ότι μια τέτοια λίστα μπορεί να βοηθήσει στην αξιολόγηση της καταλληλότητας των προσφερόμενων από μέρους μας ειδών, υπό το ανωτέρω πρίσμα της σύγχυσης που αιτιολογημένα προκαλεί ο όρος του τιμοκαταλόγου σε σχέση με το περιεχόμενο της τεχνικής προσφοράς και τις διττής αναφοράς στον συγκεκριμένο όρο στην μία περίπτωση ως «Διαγωνιζόμενος» και στην άλλη ως «Ανάδοχος», θα πρέπει να κληθούμε να συμπληρώσουμε την προσφορά μας βάση το άρθρο 102 του ν.4412/2016. Μια τέτοια συμπλήρωση σε καμία περίπτωση δεν έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη αλλοίωση της προσφοράς μας καθώς όπως προείπαμε δεν υπάρχουν κριτήρια αξιολόγησης του επίμαχου τιμοκαταλόγου. Επιπλέον η οποιαδήποτε συμπλήρωση της προσφοράς μας δεν προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στη προσφορά μας σε σχέση με άλλες προσφορές, καθώς είμαστε ο μοναδικός συμμετέχοντας στον διαγωνισμό. »

21. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη τις τεχνικές προδιαγραφές με αριθ. 1.16, 2.14 του Παραρτήματος Ι της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.7 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της με την αιτιολογία ότι δεν υπέβαλε δήλωση ύπαρξης ανταλλακτικών για δέκα έτη, διότι « Β.7 Έχουμε υποβάλει Υπεύθυνη Δήλωση ύπαρξης ανταλλακτικών για 10 έτη από τον παραγωγό του σιδερωτηρίου & της διπλωτικής μηχανής... Από την ανωτέρω διατύπωση καταρχήν δημιουργείται σύγχυση για τον χρόνο υποβολής της συγκεκριμένης δήλωσης καθώς στο σιδερωτήριο την υποχρέωση την έχει ο διαγωνιζόμενος και στην περίπτωση της διπλωτικής μηχανής την υποχρέωση την έχει ο Ανάδοχος, δηλαδή ο οικονομικός φορέας

### Αριθμός απόφασης: 318/2020

μετά την υπογραφή της υπόψη σύμβασης. Παρόλα αυτά και σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της προσβαλλόμενης απόφασης έχουμε υποβάλει την επίμαχη δήλωση στο αρχείο «T.3) Υ.Δ. ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.pdf» με τις αυτολεξεί φράσεις: «Δηλώνουμε την ύπαρξη ανταλλακτικών για τουλάχιστον δέκα (10) έτη από τον παραγωγό του Σιδερωτηρίου» και «Δηλώνουμε την ύπαρξη ανταλλακτικών για τουλάχιστον δέκα (10) έτη από τον παραγωγό της διπλωτικής μηχανής.». Ακόμα και αν θεωρηθεί ότι η συγκεκριμένη δήλωση ήθελε να γίνει από τον ίδιο τον παραγωγό των μηχανημάτων, πράγμα που σε καμία περίπτωση δεν προκύπτει από την γραμματική ανάλυση των συγκεκριμένων όρων, έχουμε υποβάλει το αρχείο «T.10) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.pdf» στο οποίο ομοίως δηλώνει ο ίδιος ο κατασκευαστής των μηχανημάτων «Δηλώνουμε την ύπαρξης ανταλλακτικών για τουλάχιστον δέκα (10) έτη από τον παραγωγό του σιδερωτηρίου» και «Δηλώνουμε την ύπαρξης ανταλλακτικών για τουλάχιστον δέκα (10) έτη από τον παραγωγό της διπλωτικής μηχανής» Για όλους τους ανωτέρω λόγους η προσβαλλόμενη απόφαση θα πρέπει να ακυρωθεί και να γίνει αποδεκτή η τεχνική προσφορά μας.»

22. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη τις τεχνικές προδιαγραφές με αριθ. 1.22, 2.15 του Παραρτήματος Ι της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.8 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της, με την αιτιολογία ότι η προσφεύγουσα στηρίζεται μεν στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα τρίτης εταιρείας η οποία όμως τρίτη εταιρεία ( .....) δεν αποδεικνύει ότι διαθέτει τεχνικό προσωπικό υποστήριξης των μηχανημάτων σύμφωνα με τον όρο 1.20 της διακήρυξης, ενώ συγχρόνως η προσφεύγουσα δήλωσε στην τεχνική της προσφορά ότι αυτή η ίδια διαθέτει εξειδικευμένο προσωπικό. Ειδικότερα η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι « Β.8 Σύγκριση τεχνικών ικανοτήτων με τεχνικές προδιαγραφές. .. Ο συγκεκριμένοι λόγοι απόρριψης της τεχνικής προσφοράς μας αποτελούν σκέψεις τις επιτροπής του διαγωνισμού αλλότριες από τις απαιτήσεις της διακήρυξης. Αδυνατούμε να κατανοήσουμε ποιο στοιχείο της διακήρυξης δεν ικανοποιήσαμε. Η αναφορά στην παράγραφο 1.20, χωρίς να καθορίζεται σε ποιανού εγγράφου η παράγραφος είναι αυτή, ενώ η διακήρυξη δεν διαθέτει παράγραφο 1.20, δεν βοηθάει στην κατανόηση του περιεχομένου της συγκεκριμένης αιτίασης.

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

Επίσης διαπιστώνεται σύγχυση σχετικά με τις τεχνικές ικανότητες και τις τεχνικές προδιαγραφές- τεχνική προσφορά. Το ζήτημα των τεχνικών ικανοτήτων άλλωστε έχει κριθεί με την 881/2019 απόφασή της ΑΕΠΠ με την οποία έγινε οριστικά αποδεκτή η προσφορά μας στο στάδιο των δικαιολογητικών συμμετοχής όπου περιλαμβάνονται τα κριτήρια καταλληλότητας. Οι μοναδικοί όροι στην διακήρυξη που αναφέρονται σε «τεχνική υποστήριξη» είναι στο Παράρτημα Ι: «1.22 Το σιδερωτήριο θα πρέπει να συνοδεύεται με τεχνική υποστήριξη και να υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας.» και «2.15 Η διπλωτική μηχανή θα πρέπει να συνοδεύεται με τεχνική υποστήριξη και να υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας.», χωρίς να υπάρχει καμία απαίτηση υποβολής συγκεκριμένου δικαιολογητικού. Για την εκπλήρωση των όρων αυτών έχουμε υποβάλει φύλλο συμμόρφωση με καταφατική απάντηση στις συγκεκριμένες απαιτήσεις και παραπομπή στο αρχείο «Τ.3) Υ.Δ. ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.pdf», στο οποίο περιλαμβάνονται οι ακόλουθες δηλώσεις μας: «Το σιδερωτήριο συνοδεύεται με τεχνική υποστήριξη και να υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας.» και «Η διπλωτική μηχανή συνοδεύεται με τεχνική υποστήριξη και να υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας.». Επομένως έχουμε εκπληρώσει στο ακέραιο τις απαιτήσεις της διακήρυξης. Για τους παραπάνω λόγους θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση και να γίνει αποδεκτή η τεχνική προσφορά μας. »

23. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη τον όρο 2.2.6, το Παράρτημα Ι τεχνικές προδιαγραφές 1.24, 2.17 της διακήρυξης και την απόφαση ΑΕΠΠ 881/2019, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.9 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση, που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της, με την αιτιολογία ότι η προσφεύγουσα στηρίζεται μεν στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα τρίτης εταιρείας ( ..... ) χωρίς όμως να αναφέρονται οι τεχνικοί της τρίτης εταιρείας στην τεχνική της προσφορά, ενώ όμως συγχρόνως η προσφεύγουσα δήλωσε στην τεχνική της προσφορά ότι αυτή η ίδια διαθέτει συγκεκριμένο προσωπικό . Ειδικότερα η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι « Β.9 Σύγχυση τεχνικών ικανοτήτων με τεχνικές προδιαγραφές... Ομοίως με τον προηγούμενο λόγο και ο όγδοος λόγος απόρριψης της τεχνικής προσφοράς μας δεν βασίζεται σε καμία απαίτηση της

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

διακήρυξης, συγχέει τις τεχνικές προδιαγραφές με τις τεχνικές ικανότητες οι οποίες όμως έχουν ήδη κριθεί σε προηγούμενο στάδιο με την συμμόρφωση της αναθέτουσας αρχής με την αρ. 881/2019 απόφασή της ΑΕΠΠ.... η εταιρία μας στηρίχθηκε στις δικές τις ικανότητα δηλώνοντας το δικό της προσωπικό το οποίο επαρκεί για την κάλυψη του κριτηρίου επιλογής. Ως προς την απαίτηση υποβολής πιστοποιητικών απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων μηχανημάτων, στηριχθήκαμε στις ικανότητες του οικονομικού φορέα ....., ο οποίος δεν έχει υποχρέωση να αποδείξει την εκπλήρωση άλλων ικανοτήτων προσωπικού πέραν των βεβαιώσεων καλής εκτέλεσης που έχουμε υποβάλει με τα αρχεία «Τ.16) ΒΕΒΑΙΩΣΗ ..... pdf» και «Τ.17) ΒΕΒΑΙΩΣΗ ..... pdf» Για τους παραπάνω λόγους θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση και να γίνει αποδεκτή η τεχνική προσφορά μας.»

24. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη το Παράρτημα Ι κεφάλαιο 6 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ παρ. 6.5 της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.10 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση, που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της, με την αιτιολογία ότι οι τεχνικοί της προσφεύγουσας που εδρεύει στη ..... δεν μπορούν να ανταποκριθούν σε 4 ώρες. Ειδικότερα η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι « Β.10 Μη απαίτηση απόδειξης του τρόπου ανταπόκρισης. .. Επίσης ο συγκεκριμένος λόγος απόρριψης της τεχνικής προσφοράς μας είναι αόριστος και δεν ερείδεται στην διακήρυξη. Ο μοναδικός σχετικός όρος της διακήρυξης βρίσκεται στο Παράρτημα Ι στο κεφάλαιο 6 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ, όπου αναφέρονται διάφορες απαιτήσεις για τον ανάδοχο, δηλαδή για τον οικονομικό φορέα μετά την υπογραφή της σύμβασης μεταξύ των οποίων και η «6.5 Σε περίπτωση βλάβης των μηχανημάτων (εντός εγγύησης) θα πρέπει να οριστεί χρόνος ανταπόκρισης, μετά από κλήση της τεχνικής υπηρεσίας του νοσοκομείου, 4 ώρες και την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από επίσημη αργία.». Προκειμένου να ανταποκριθούμε σε αυτόν έχουμε συμπεριλάβει την συγκεκριμένη απαίτηση στο φύλλο συμμόρφωσής μας απαντώντας καταφατικά στην απάντησή μας και παραπέμποντας στο αρχείο «Τ.3) Υ.Δ. ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ.pdf» το οποίο περιλαμβάνει δήλωσή μας ότι «Σε περίπτωση βλάβης των μηχανημάτων (εντός εγγύησης) ο χρόνος ανταπόκρισης, μετά από κλήση της τεχνικής υπηρεσίας του νοσοκομείου, είναι

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

4 ώρες και την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από επίσημη αργία.». Για τον λόγο αυτό η προσφορά μας είναι πλήρης και σύμφωνη με τις διατάξεις της διακήρυξης, άλλωστε η διακήρυξη δεν προσδιορίζει κανέναν ιδιαίτερο και πιο συγκεκριμένο τρόπο απόδειξης του επίμαχου όρου. Για τους παραπάνω λόγους θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση και να γίνει αποδεκτή η τεχνική προσφορά μας. »

25. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη τον όρο 2.2.6, το Παράρτημα Ι τεχνικές προδιαγραφές 1.24 και 2.17 της διακήρυξης, την απόφαση ΑΕΠΠ 881/2019, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.11 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της με την αιτιολογία ότι δεν υπάρχει αναφορά στην προσφορά στα μοντέλα και στους κατασκευαστές των μηχανημάτων ούτε την συνάφεια των ήδη εγκατεστημένων μηχανημάτων με τα επίμαχα μηχανήματα. Ειδικότερα η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι « Β.11 Πλήρης βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης. .. Καταρχήν θα πρέπει να τονιστεί ότι το στάδιο αξιολόγησης που εξετάζεται στην παρούσα φάση του διαγωνισμού είναι αυτό της τεχνικής προσφοράς και όχι των δικαιολογητικών των αποδεικτικών μέσων τεχνικής ικανότητας. Περαιτέρω η τεχνική ικανότητα της προσφοράς μας έχει εξεταστεί σε προηγούμενο στάδιο, αυτό της αξιολόγησης των δικαιολογητικών συμμετοχής, στο οποίο η ίδια επιτροπή του διαγωνισμού εισηγήθηκε την απόρριψη της προσφοράς μας, ισχυριζόμενη έλλειψη τεχνικής ικανότητας. Η εσφαλμένη απόφαση της αναθέτουσας αρχής να μας ακυρώσει διορθώθηκε σε συμμόρφωση με την αρ. 881/2019 απόφασή της ΑΕΠΠ. Για τον λόγο ότι η τεχνική μας ικανότητα έχει ήδη κριθεί σε προηγούμενο στάδιο θα πρέπει να ακυρωθεί η εκ νέου επαναφορά του λόγου αυτού. Σε κάθε περίπτωση στο πλαίσιο της τεχνικής ικανότητας η διακήρυξη απαιτεί στο άρθρο «2.2.6 Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα Όσον αφορά στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την παρούσα διαδικασία σύναψης σύμβασης, οι οικονομικοί φορείς απαιτείται να συμμορφώνονται με τα αναφερόμενα στην παρούσα Διακήρυξη. Θα πρέπει να διαθέτουν εκπαιδευμένο και εξειδικευμένο επιστημονικό και τεχνικό προσωπικό» Επίσης στο Παράρτημα Ι υπάρχει εντός των τεχνικών προδιαγραφών η απαίτηση «1.24 Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να φέρει πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων σιδερωτηρίων.» και «2.17 Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να φέρει

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων διπλωτικών μηχανών.». Για την εκπλήρωση των ανωτέρω όρων έχουμε υποβάλει τα αρχεία «T.16) ΒΕΒΑΙΩΣΗ .....pdf» και «T.17) ΒΕΒΑΙΩΣΗ .....pdf» στα οποία αναφέρεται ακριβής περιγραφή των εγκατεστημένων μηχανημάτων, που μεταξύ τους περιλαμβάνονται και αντίστοιχα μηχανήματα με αυτά της παρούσας διαδικασίας σύμβασης. Ειδικότερα στο αρχείο «T.16) ΒΕΒΑΙΩΣΗ .....pdf» περιλαμβάνεται: 1. Κυλινδρικό σιδερωτήριο ατμοθερμαινόμενο, με διαστάσεις κυλίνδρου 3000mm μήκος και διάμετρο 1200mm, υψηλής παραγωγής και δυνατότητα σύνδεσης με διπλωτική μηχανή 1 τεμ. 2. Πλήρη ανακατασκευή της ήδη υπάρχουσας διπλωτικής μηχανής και την κατασκευή μηχανισμού σύνδεσης για την αυτόματη ρύθμιση στροφών με το σιδερωτήριο.**(επισημαίνουμε ότι η ανακατασκευή είναι μια ιδιαίτερη εργασία που απαιτεί αυξημένες τεχνικές ικανότητες ανώτερες των αντίστοιχων της απλής εγκατάστασης νέου μηχανήματος. Σε κάθε περίπτωση η ανακατασκευή περιλαμβάνει την απεγκατάσταση και την εγκατάσταση του μηχανήματος που ανακατασκευάζεται και επομένως δεν υπολείπετε σε καμία περίπτωση ως προς την απόκτηση εμπειρίας στην εγκατάσταση αντίστοιχου καινούργιου μηχανήματος. Επομένως ο ισχυρισμός της προσβαλλόμενης απόφασης ότι πρόκειται για ανακατασκευή διπλωτικής μηχανής και όχι για νέα, είναι άστοχος)** και στο αρχείο «T.17) ΒΕΒΑΙΩΣΗ .....pdf» περιλαμβάνεται: 1. Κυλινδρικό σιδερωτήριο ατμοθερμαινόμενο, με διαστάσεις κυλίνδρου 3000mm μήκος και διάμετρο 1300mm, υψηλής παραγωγής και δυνατότητα σύνδεσης με διπλωτική μηχανή 1 τεμ. 2. Διπλωτική μηχανή μήκους 3000mm, οριζοντίων και καθέτων διπλωμάτων, πλήρως εναρμονιζόμενη με τον κύλινδρο σιδερώματος, με ταχύτητα 50mt/min, και αυτόματη στοιβακτική των σεντονιών 1 τεμ. Όπως φαίνεται από τα παραπάνω η προσφορά μας σε τίποτα δεν υπολείπεται σε σχέση με τις απαιτήσεις της διακήρυξης αντίθετα η προσβαλλόμενη απόφαση εισάγει νέα κριτήρια που δεν υπάρχουν στην διακήρυξη, καθώς από πουθενά δεν προκύπτει ότι οφείλαμε να συμπεριλάβουμε στις επίμαχες βεβαιώσεις τα μοντέλα, τους κατασκευαστικούς οίκους ή οποιοδήποτε άλλο στοιχεία. Για τους λόγους αυτούς θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη και να γίνει αποδεκτή η τεχνική προσφορά μας.»



26. Επειδή η προσφεύγουσα, επικαλούμενη τις τεχνικές προδιαγραφές 1.7, 1.10, 1.21 της διακήρυξης, ισχυρίζεται με τον λόγο Β.12 της προσφυγής, ότι έσφαλε και πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε τη τεχνική προσφορά της με την αιτιολογία ότι δεν υπάρχει αναλυτική περιγραφή του μηχανήματος ως προς το σύστημα επαφής μεταξύ σκάφης και κυλίνδρου, το σιδερωτήριο δεν έχει ικανότητα διαχωρισμού σκάφης-κυλίνδρου, ούτε αποδεικνύεται ότι διαθέτει οθόνη αφής. Ειδικότερα η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι « Β.12 Πλήρης τεχνική τεκμηρίωση της προσφοράς μας... Σε αντίθεση με τους ανωτέρω ισχυρισμούς της προσβαλλόμενης απόφασης η τεχνική προσφορά μας είναι πλήρης και περιλαμβάνει και τα στοιχεία που η επιτροπή επικαλείται ως ελλείψεις. Στο φύλλο συμμόρφωσης που έχουμε υποβάλει περιλαμβάνονται οι όροι: · «1.7 Ο κύλινδρος θα πρέπει να κάνει τέλεια εφαρμογή με τη σκάφη. Θα πρέπει να υπάρχει είτε σύστημα ανόδου και καθόδου του κυλίνδρου, είτε σύστημα ανόδου και καθόδου της σκάφης. Σε κάθε περίπτωση, ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να περιγράψει αναλυτικά το σύστημα επαφής μεταξύ της σκάφης και του κυλίνδρου.» · «1.10 Ο πίνακας ελέγχου του σιδερωτηρίου θα πρέπει να φέρει γενικό διακόπτη ON/OFF και ψηφιακή οθόνη αφής.» · «1.21 Σε περίπτωση απώλειας πίεσης αέρα το σιδερωτήριο θα πρέπει να έχει την ικανότητα διαχωρισμού σκάφης – κυλίνδρου για αποφυγή ανάφλεξης.» Στις ανωτέρω περιπτώσεις έχουμε απαντήσει καταφατικά και παραπέμπουμε στο αρχείο «Τ.1) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ.pdf» στο οποίο υπάρχουν αντίστοιχα οι ακόλουθες δηλώσεις: ο «1.7 Ο κύλινδρος κάνει τέλεια εφαρμογή με τη σκάφη. Υπάρχει σύστημα ανόδου και καθόδου του κυλίνδρου.» ο «1.10 Ο πίνακας ελέγχου του σιδερωτηρίου φέρει γενικό διακόπτη ON/OFF και ψηφιακή οθόνη αφής.» ο «1.21 Σε περίπτωση απώλειας πίεσης αέρα το σιδερωτήριο έχει την ικανότητα διαχωρισμού σκάφης - κυλίνδρου για αποφυγή ανάφλεξης.» Επομένως εκπληρώνονται στο σύνολό τους οι τεχνικές απαιτήσεις της διακήρυξης και για τον λόγο αυτό θα πρέπει να ακυρωθεί η προσβαλλόμενη απόφαση και να γίνει αποδεκτή η τεχνική προσφορά μας.»

27. Επειδή η προσφεύγουσα έχει προφανές έννομο συμφέρον για την άσκηση της προσφυγής, με την οποία αιτείται την ακύρωση της προσβαλλόμενης απόφασης με την οποία απορρίφθηκε η προσφορά της και αποκλείστηκε από το διαγωνισμό, και αποφασίστηκε η επαναπροκήρυξη της

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

διαγωνιστικής διαδικασίας, επιδιώκοντας ευλόγως να της ανατεθεί η συγκεκριμένη σύμβαση.

28. Επειδή η αναθέτουσα αρχή στις απόψεις της επί της προσφυγής αναφέρει ότι « Ο διαγωνιζόμενος έχει προσκομίσει δύο (2) βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης: Η πρώτη αφορά τον φορέα ..... και η δεύτερη αφορά τον φορέα ..... από τις οποίες εμφανίζεται η συνεργασία των δύο (2) αυτών ιδιωτικών φορέων με την εταιρεία ..... 1. Οι συνημμένες βεβαιώσεις έχουν παραχθεί από τους ίδιους, τους ιδιωτικούς φορείς και όχι από τους τελικούς αποδέκτες, των τελικών προϊόντων και των παρεχομένων υπηρεσιών (Προμήθεια και εγκατάσταση Διπλωτικού-Σιδερωτηρίου), που είναι το .....(.....) και το Γενικό ..... «Ο .....» ( .....). 2. Με τις αναφερόμενες βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης, δεν τεκμαίρεται και δεν προκύπτει, σε καμία περίπτωση η οποιαδήποτε συνεργασία μεταξύ της εταιρείας ..... (δηλαδή του Διαγωνιζόμενου) και της εταιρείας ..... (που είναι ο φορέας, στου οποίου, την τεχνική ικανότητα και τεχνογνωσία θα στηριχθεί ο Διαγωνιζόμενος). 3. Επιπλέον, ο Διαγωνιζόμενος ..... διαθέτει την αναγκαία τεχνογνωσία για την προμήθεια, μεταφορά και εγκατάσταση-σύνδεση και επίδειξη των εν λόγω μηχανημάτων. Αυτό όμως δεν πιστοποιείται με οποιοδήποτε στοιχείο τεκμηρίωσης από τους τελικούς φορείς (χρήστες) υποδοχής και εγκατάστασης-χρήσης των μηχανημάτων, δηλαδή τα προαναφερόμενα Νοσοκομεία. 4. Ο Διαγωνιζόμενος με δική του Υπεύθυνη Δήλωση, βεβαιώνει τις απαιτούμενες Τεχνικές προδιαγραφές των προσφερόμενων μηχανημάτων του, αναπαράγοντας τις απαιτήσεις και Τεχνικές προδιαγραφές, του Παραρτήματος Ι, της Αναθέτουσας Αρχής. Στα συνημμένα έγγραφα του Διαγωνιζόμενου, δεν έχει προσκομιστεί κανένα τεχνικό φυλλάδιο ή άλλο πρόσθετο συμπληρωματικό-τεχνικό αποδεικτικό, με βάση τα οποία, η αρμόδια επιτροπή του Διαγωνισμού θα μπορούσε να αξιολογήσει με σαφήνεια, την αντιστοιχία και εγκυρότητα των τεχνικών προδιαγραφών, των προσφερομένων βιομηχανικού Τύπου, μηχανημάτων. Επισημαίνεται ότι τα συγκεκριμένα μηχανήματα (Διπλωτικό και Σιδερωτήριο) αποτελούν μία ενιαία εγκατάσταση, μεγάλης κλίμακας, για το Νοσοκομείο .....« .....» και είναι κομβικής σημασίας για την εύρυθμη λειτουργία της γραμμής παραγωγής του Νοσοκομείου, που θα το δεσμεύσει, για τουλάχιστον είκοσι έτη (20). Η επιτροπή, λόγω της σπουδαιότητας της

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

αναφερόμενης εγκατάστασης και για λόγους διασφάλισης του Δημοσίου Συμφέροντος, εισηγείται ότι από τα προσκομισθέντα στοιχεία, η εταιρεία ..... δεν πληροί τις τεχνικές απαιτήσεις της Διακήρυξης και προτείνεται η απόρριψή της και η επανάληψη του Διαγωνισμού. »

29. Επειδή η παρ. 1 του άρθρου 18 του Ν. 4412/2016 ορίζει ότι: «Οι αναθέτουσες αρχές αντιμετωπίζουν τους οικονομικούς φορείς ισότιμα και χωρίς διακρίσεις και ενεργούν με διαφάνεια, τηρώντας την αρχή της αναλογικότητας, της αμοιβαίας αναγνώρισης, της προστασίας του δημόσιου συμφέροντος, της προστασίας των δικαιωμάτων των ιδιωτών, της ελευθερίας του ανταγωνισμού και της προστασίας του περιβάλλοντος και της βιώσιμης και αειφόρου ανάπτυξης. ....Οι αναθέτουσες αρχές λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών σύναψης δημοσίων συμβάσεων ...»

30. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 53 παρ. 1 και 2 του ν. 4412/2016 « 1. Οι όροι των εγγράφων της σύμβασης πρέπει να είναι σαφείς και πλήρεις ώστε να επιτρέπουν την υποβολή άρτιων και συγκρίσιμων μεταξύ τους προσφορών. 2. Τα έγγραφα της σύμβασης ....περιέχουν ιδίως : ... ε) την ακριβή περιγραφή του φυσικού αντικείμενου της σύμβασης ...ια) τα τεχνικά χαρακτηριστικά (προδιαγραφές), την ποσότητα και την περιγραφή των αγαθών, υπηρεσιών ή έργων, τον τρόπο της εκτέλεσης του ελέγχου και της διασφάλισης της ποιότητας,....καθώς και άλλα χαρακτηριστικά, ανάλογα με το αντικείμενο της σύμβασης, ιβ) τους όρους και τα κριτήρια επιλογής, καθώς και τα ελάχιστα επίπεδα αυτών, σχετικά με τους λόγους αποκλεισμού, την οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια και την τεχνική ή/και επαγγελματική ικανότητα των υποψηφίων ή προσφερόντων,...ιε) ....τη διαδικασία και τα κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών, κατά τα ειδικότερα προβλεπόμενα στα άρθρα 86 και 87 ....ιζ) τους απαράβατους όρους, απόκλιση από τους οποίους συνεπάγεται την απόρριψη της προσφοράς. ιη) όλους τους γενικούς και ειδικούς όρους για την εκτέλεση της σύμβασης...κ) τα απαιτούμενα αποδεικτικά μέσα (δηλώσεις, δικαιολογητικά κλπ.)...»

31. Επειδή σύμφωνα με το άρθρο 54 του ν.4412/2016 «1. Οι τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στην περίπτωση 1 του Παραρτήματος VII του Προσαρτήματος Α' παρατίθενται στα έγγραφα της σύμβασης και καθορίζουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά ... των αγαθών. Τα χαρακτηριστικά αυτά

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

μπορεί επίσης να αναφέρονται στη συγκεκριμένη διαδικασία ή μέθοδο παραγωγής ή παροχής των ζητούμενων έργων, αγαθών ή υπηρεσιών ή σε ειδική διαδικασία άλλου σταδίου του κύκλου ζωής τους, ακόμη και αν οι παράγοντες αυτοί δεν αποτελούν μέρος της υλικής τους υπόστασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης και είναι ανάλογα με την αξία και τους σκοπούς της... »

32. Επειδή, στο άρθρο 71 του ν. 4412/2016 «Γενικές αρχές (άρθρο 56 παρ. 1 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ)» ορίζεται ότι : « Οι συμβάσεις ανατίθενται .... εφόσον η αναθέτουσα αρχή έχει επαληθεύσει, σύμφωνα με τα άρθρα 79 έως και 81, ότι πληρούνται όλες οι κατωτέρω προϋποθέσεις: α) η προσφορά συνάδει με τις απαιτήσεις, τις προϋποθέσεις και τα κριτήρια που προβλέπονται στην προκήρυξη σύμβασης ... β) η προσφορά προέρχεται από προσφέροντα ο οποίος ....πληροί τα κριτήρια επιλογής που καθορίζονται από την αναθέτουσα αρχή, σύμφωνα με τα άρθρα 75 έως 77 ...»

33. Επειδή, στο άρθρο 75 του ν. 4412/2016 «Κριτήρια επιλογής (άρθρο 58 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ)» ορίζεται ότι : «1. Τα κριτήρια επιλογής μπορεί να αφορούν: α) την καταλληλότητα για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας, β) την οικονομική και χρηματοοικονομική επάρκεια, γ) την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν στους οικονομικούς φορείς ως απαιτήσεις συμμετοχής μόνο τα κριτήρια που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4. Οι αναθέτουσες αρχές περιορίζουν τις όποιες απαιτήσεις συμμετοχής σε εκείνες που είναι απαραίτητες ώστε να διασφαλίζεται ότι ο υποψήφιος ή ο προσφέρων διαθέτει τις εκ του νόμου απαιτούμενες προϋποθέσεις, τις χρηματοοικονομικές δυνατότητες, καθώς και τις τεχνικές και επαγγελματικές ικανότητες για την εκτέλεση της υπό ανάθεση σύμβασης. Όλες οι απαιτήσεις σχετίζονται και είναι ανάλογες με το αντικείμενο της σύμβασης. .... 4. Όσον αφορά την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα, οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να επιβάλλουν απαιτήσεις που να εξασφαλίζουν ότι οι οικονομικοί φορείς διαθέτουν τους αναγκαίους ανθρώπινους και τεχνικούς πόρους και την εμπειρία για να εκτελέσουν τη σύμβαση σε κατάλληλο επίπεδο ποιότητας. Οι αναθέτουσες αρχές μπορεί να απαιτούν ειδικότερα από τους οικονομικούς φορείς, να διαθέτουν ικανοποιητικό επίπεδο εμπειρίας, αποδεικνυόμενο με κατάλληλες συστάσεις από συμβάσεις που έχουν εκτελεστεί κατά το παρελθόν. ....Στο

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

πλαίσιο διαδικασιών σύναψης σύμβασης προμηθειών για τις οποίες απαιτούνται εργασίες τοποθέτησης ή εγκατάστασης, παροχή υπηρεσιών ή εκτέλεση έργων, η επαγγελματική ικανότητα των οικονομικών φορέων να παράσχουν αυτή την υπηρεσία ή να εκτελέσουν την εγκατάσταση ή τα έργα μπορεί να αξιολογείται βάσει της τεχνογνωσίας τους, της αποτελεσματικότητας, της εμπειρίας και της αξιοπιστίας τους. 5. Οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν τις απαιτούμενες προϋποθέσεις συμμετοχής που μπορεί να εκφράζονται ως ελάχιστα επίπεδα ικανότητας, καθώς και τα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, στην προκήρυξη σύμβασης ή στην πρόσκληση επιβεβαίωσης ενδιαφέροντος.»

34. Επειδή στο άρθ. 78 «Στήριξη στις ικανότητες άλλων φορέων (άρθρο 63 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ)» του ν.4412/2016 ορίζεται ότι « 1. Όσον αφορά ... τα κριτήρια σχετικά με την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα που προβλέπονται στην παρ. 4 του άρθρου 75, ένας οικονομικός φορέας μπορεί, κατά περίπτωση και για συγκεκριμένη σύμβαση, να στηρίζεται στις ικανότητες άλλων φορέων, ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών του με αυτούς. Όσον αφορά τα κριτήρια που σχετίζονται με τους τίτλους σπουδών και τα επαγγελματικά προσόντα που ορίζονται στην περίπτωση στ' του Μέρους ΙΙ του Παραρτήματος ΧΙΙ του Προσαρτήματος Α' ή με την σχετική επαγγελματική εμπειρία, οι οικονομικοί φορείς, μπορούν ωστόσο να βασίζονται στις ικανότητες άλλων φορέων μόνο εάν οι τελευταίοι θα εκτελέσουν τις εργασίες ή τις υπηρεσίες για τις οποίες απαιτούνται οι συγκεκριμένες ικανότητες....Η αναθέτουσα αρχή ελέγχει, σύμφωνα με τα άρθρα 79, 80 και 81, αν οι φορείς, στις ικανότητες των οποίων προτίθεται να στηριχθεί ο οικονομικός φορέας, πληρούν τα σχετικά κριτήρια επιλογής και εάν συντρέχουν λόγοι αποκλεισμού, σύμφωνα με τα άρθρα 73 και 74. .... »

35. Επειδή στην ΕΝΟΤΗΤΑ 5 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΠΟΙΟΤΙΚΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ του ν. 4412/2016, στο άρθ. 79 με τον τίτλο «Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (άρθρο 59 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ)» ορίζεται ότι «1. Κατά την υποβολή αιτήσεων συμμετοχής ή κατά την υποβολή προσφορών στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων άνω των ορίων, οι αναθέτουσες αρχές δέχονται το Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ), το οποίο αποτελείται από ενημερωμένη υπεύθυνη δήλωση, με τις συνέπειες του ν. 1599/1986 (Α'75), ως προκαταρκτική απόδειξη προς αντικατάσταση των πιστοποιητικών που εκδίδουν δημόσιες αρχές ή τρίτα

μέρη, επιβεβαιώνοντας ότι ο εν λόγω οικονομικός φορέας πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: .... β) πληροί τα σχετικά κριτήρια επιλογής τα οποία έχουν καθοριστεί, σύμφωνα με τα άρθρα 75, 76 και 77... Όταν ο οικονομικός φορέας στηρίζεται στις ικανότητες άλλων φορέων, σύμφωνα με το άρθρο 78, το ΕΕΕΣ περιέχει επίσης τις ως άνω πληροφορίες όσον αφορά τους φορείς αυτούς. Το ΕΕΕΣ αποτελείται από επίσημη δήλωση του οικονομικού φορέα ότι ο σχετικός λόγος αποκλεισμού δεν ισχύει και/ή ότι πληρούται το σχετικό κριτήριο επιλογής και παρέχει τις κατάλληλες πληροφορίες, όπως απαιτείται από την αναθέτουσα αρχή. Το ΕΕΕΣ προσδιορίζει τη δημόσια αρχή ή το τρίτο μέρος που είναι υπεύθυνο για την έκδοση των σχετικών δικαιολογητικών και περιλαμβάνει επίσημη δήλωση ότι ο οικονομικός φορέας θα είναι σε θέση, εφόσον του ζητηθεί και χωρίς καθυστέρηση, να προσκομίσει τα εν λόγω δικαιολογητικά.... 2. Κατά την υποβολή αιτήσεων συμμετοχής ή κατά την υποβολή προσφορών στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων κάτω των ορίων πλην της απευθείας ανάθεσης των άρθρων 118 και 328, οι αναθέτουσες αρχές δέχονται ενημερωμένη υπεύθυνη δήλωση του ν. 1599/1986 (Α'75), ως προκαταρκτική απόδειξη προς αντικατάσταση των πιστοποιητικών που εκδίδουν δημόσιες αρχές ή τρίτα μέρη, επιβεβαιώνοντας ότι ο εν λόγω οικονομικός φορέας πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις: ...β) πληροί τα σχετικά κριτήρια επιλογής τα οποία έχουν καθοριστεί, σύμφωνα με τα άρθρα 75, 76 και 77, ....Τα δεύτερο έως πέμπτο εδάφια της παραγράφου 1 εφαρμόζονται αναλόγως και στις διαδικασίες σύναψης δημοσίων συμβάσεων κάτω των ορίων. 3. Για τις συμβάσεις άνω των ορίων, το ΕΕΕΣ καταρτίζεται βάσει του τυποποιημένου εντύπου του Παραρτήματος 2 του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/7 της Επιτροπής της 5ης Ιανουαρίου 2016, και παρέχεται αποκλειστικά σε ηλεκτρονική μορφή. 4. Για τις συμβάσεις κάτω των ορίων, η Αρχή, σύμφωνα με την παρ. 5 του άρθρου 53, μπορεί να εκδίδει αντίστοιχο τυποποιημένο έντυπο υπεύθυνης δήλωσης, όπου απαιτείται, κατά τις διατάξεις του παρόντος. ... 5. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να ζητεί από προσφέροντες και υποψήφιους, σε οποιοδήποτε χρονικό σημείο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, να υποβάλλουν όλα ή ορισμένα δικαιολογητικά, όταν αυτό απαιτείται για την ορθή διεξαγωγή της διαδικασίας. Πριν από την ανάθεση της σύμβασης, η αναθέτουσα αρχή, εξαιρουμένων των συμβάσεων που βασίζονται σε συμφωνίες-πλαίσιο, όταν οι συμβάσεις αυτές συνάπτονται

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

δυνάμει της παρ. 4 του άρθρου 39 ή της περίπτωσης α' της παρ. 5 του άρθρου 39, απαιτεί από τον προσφέροντα, στον οποίο έχει αποφασίσει να αναθέσει τη σύμβαση να υποβάλει ενημερωμένα τα σχετικά δικαιολογητικά, σύμφωνα με τα άρθρα 79, και κατά περίπτωση το άρθρο 80. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλέσει τους οικονομικούς φορείς να συμπληρώσουν ή να διευκρινίσουν τα πιστοποιητικά που έχουν παραληφθεί, σύμφωνα με τα άρθρα 80 και 82. ...»

36. Επειδή στο άρθ. 80 «Αποδεικτικά μέσα (άρθρο 60 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ)» του ν.4412/2016 ορίζεται ότι «1. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να απαιτούν τα πιστοποιητικά, τις βεβαιώσεις και τα λοιπά αποδεικτικά μέσα που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 4 και 5 και στο Παράρτημα XII του Προσαρτήματος Α', ως απόδειξη .... της πλήρωσης των κριτηρίων επιλογής, σύμφωνα με τα άρθρα 75 και 76. Οι αναθέτουσες αρχές δεν απαιτούν αποδεικτικά μέσα, πλην εκείνων που αναφέρονται στο παρόν άρθρο και στο άρθρο 82. ....5. Η τεχνική ικανότητα των οικονομικών φορέων μπορεί να αποδεικνύεται με έναν ή περισσότερους από τους τρόπους που αναφέρονται στο Μέρος II του Παραρτήματος XII του Προσαρτήματος Α', ανάλογα με τη φύση, την ποσότητα ή τη σπουδαιότητα και τη χρήση των έργων, των αγαθών ή των υπηρεσιών. ....» Και περαιτέρω, στο Παράρτημα XII του Προσαρτήματος Α', «ΑΠΟΔΕΙΚΤΙΚΑ ΜΕΣΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ», ΜΕΡΟΣ II με τον τίτλο «Τεχνική ικανότητα» προβλέπεται ότι «Αποδεικτικά στοιχεία των τεχνικών ικανοτήτων του οικονομικού φορέα, που αναφέρονται στο άρθ. 75 : ....α) οι ακόλουθοι κατάλογοι : ι) κατάλογος των εργασιών που εκτελέστηκαν την τελευταία πενταετία, κατά μέγιστο όριο, συνοδευόμενο από πιστοποιητικά ορθής εκτέλεσης και ολοκλήρωσης των σημαντικότερων εργασιών, ...ii) κατάλογος των κυριότερων παραδόσεων ή των κυριότερων υπηρεσιών που πραγματοποιήθηκαν την τελευταία τριετία, κατά μέγιστο όριο, με αναφορά του αντίστοιχου ποσού, της ημερομηνίας και του δημόσιου ή ιδιωτικού παραλήπτη...συνοδευόμενο από πιστοποιητικά ορθής εκτέλεσης και ολοκλήρωσης των σημαντικότερων εργασιών...»

37. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 91 του ν. 4412/2016 « 1. Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση προσφορά : α) Η οποία αποκλίνει από τα άρθρα 92 έως 100, και 102 έως 104 ή υποβλήθηκε κατά

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

παράβαση των απαράβατων όρων περί σύνταξης και υποβολής της προσφοράς, όπως οι όροι αυτοί ορίζονται στα έγγραφα της σύμβασης. β) Η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή, εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και την συμπλήρωσή της, σύμφωνα με το άρθρο 102...»

38. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 92 του ν. 4412/2016 «...2. Στην ανοικτή διαδικασία οι οικονομικοί φορείς υποβάλλουν με την προσφορά τους τα ακόλουθα: α) Ξεχωριστό σφραγισμένο φάκελο, με την ένδειξη «Δικαιολογητικά Συμμετοχής» κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 93. β) ξεχωριστό σφραγισμένο φάκελο, με την ένδειξη «Τεχνική Προσφορά», εφόσον απαιτείται από τα έγγραφα της σύμβασης, ο οποίος περιέχει τα τεχνικά στοιχεία της προσφοράς, κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 94 για τις συμβάσεις που αφορά το άρθρο αυτό και τα προβλεπόμενα στα έγγραφα της σύμβασης...»

39. Επειδή στο άρθ. 93 του ν. 4412/2016 με τον τίτλο «Περιεχόμενο φακέλου «Δικαιολογητικά Συμμετοχής» ορίζεται ότι «Ο ξεχωριστός σφραγισμένος φάκελος, με την ένδειξη «Δικαιολογητικά Συμμετοχής» περιέχει: α) στις διαδικασίες σύναψης δημόσιας σύμβασης άνω των ορίων, το ΕΕΕΣ του άρθρου 79 και την εγγύηση συμμετοχής, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 72 και β) στις διαδικασίες σύναψης δημόσιας σύμβασης κάτω των ορίων: αα) υπεύθυνη δήλωση κατά τα προβλεπόμενα στην παρ. 2 του άρθρου 79, ββ) εγγύηση συμμετοχής, κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 72.»

40. Επειδή στο άρθ. 94 του ν. 4412/2016 με τον τίτλο «Περιεχόμενο φακέλου «Τεχνική Προσφορά»» ορίζεται ότι «... 4. Στις διαδικασίες σύναψης συμβάσεων προμηθειών και γενικών υπηρεσιών ο φάκελος της τεχνικής προσφοράς περιέχει ιδίως τα έγγραφα και τα δικαιολογητικά που τεκμηριώνουν την τεχνική επάρκεια, χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση των προσφορών και περιγράφονται στα έγγραφα της σύμβασης. 5.α. Ειδικά στις συμβάσεις προμηθειών οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να ζητούν από τους προσφέροντες να δηλώνουν στην τεχνική τους προσφορά τη χώρα καταγωγής του τελικού προϊόντος που προσφέρουν. β. Στην περίπτωση που ζητείται στην τεχνική προσφορά η ανωτέρω δήλωση, ο προσφέρων, εφόσον κατασκευάζει ο ίδιος το τελικό προϊόν, πρέπει να δηλώνει στην προσφορά του, την επιχειρηματική μονάδα στην οποία θα κατασκευάσει το προσφερόμενο προϊόν,



## Αριθμός απόφασης: 318/2020

καθώς και τον τόπο εγκατάστασής της. Προσφορά στην οποία δεν θα υπάρχει η ανωτέρω δήλωση, θα απορρίπτεται ως απαράδεκτη. Όταν οι προσφέροντες δεν θα κατασκευάσουν οι ίδιοι το τελικό προϊόν, σε δική τους επιχειρηματική μονάδα, στην προσφορά τους δηλώνουν την επιχειρηματική μονάδα, στην οποία θα κατασκευαστεί το προσφερόμενο προϊόν και τον τόπο εγκατάστασής της. Επίσης, στην προσφορά τους πρέπει να επισυνάψουν και υπεύθυνη δήλωσή τους προς την Αναθέτουσα Αρχή ότι, η κατασκευή του τελικού προϊόντος θα γίνει από την επιχείρηση στην οποία ανήκει ή η οποία εκμεταλλεύεται ολικά ή μερικά τη μονάδα κατασκευής του τελικού προϊόντος και ότι ο νόμιμος εκπρόσωπος της επιχείρησης αυτής ή ο επίσημος αντιπρόσωπός της έχει αποδεχθεί έναντί τους την εκτέλεση της συγκεκριμένης προμήθειας, σε περίπτωση κατακύρωσης στον προμηθευτή υπέρ του οποίου έγινε η αποδοχή. Προσφορά στην οποία δεν θα υπάρχουν οι ανωτέρω δηλώσεις θα απορρίπτεται ως απαράδεκτη. »

41. Επειδή στο άρθ. 102 του ν. 4412/2016 με τον τίτλο «Συμπλήρωση - αποσαφήνιση πληροφοριών και δικαιολογητικών (άρθρο 56 παρ. 3 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ)» ορίζεται ότι «1. Κατά τη διαδικασία αξιολόγησης των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες ή τους υποψηφίους να διευκρινίζουν ή να συμπληρώνουν τα έγγραφα ή δικαιολογητικά που έχουν υποβάλει, μέσα σε εύλογη προθεσμία, η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης σε αυτούς της σχετικής πρόσκλησης. Οποιαδήποτε διευκρίνιση ή συμπλήρωση που υποβάλλεται από τους προσφέροντες ή υποψηφίους, χωρίς να έχει ζητηθεί από την αναθέτουσα αρχή, δεν λαμβάνεται υπόψη. 2. Η πιο πάνω διευκρίνιση ή η συμπλήρωση αφορά μόνο τις ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση, ιδίως δε παράλειψη μονογραφών, διακεκομμένη αρίθμηση, ελαττώματα συσκευασίας και σήμανσης του φακέλου και των υποφακέλων των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, λεκτικές και φραστικές αποκλίσεις των εγγράφων της προσφοράς από την ορολογία των εγγράφων της σύμβασης, που δεν επιφέρουν έννομες συνέπειες ως προς το περιεχόμενό τους, ελλείψεις ως προς τα νομιμοποιητικά στοιχεία, πλημμελής σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74), μεταφράσεων και λοιπών

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων, διαφοροποίηση της δομής των εγγράφων της προσφοράς από τα υποδείγματα, υποχρεωτικά ή μη, που θεσπίζονται με νόμο, κανονιστικές πράξεις ή τα έγγραφα της σύμβασης. Η συμπλήρωση ή η διευκρίνιση, κατά το πρώτο εδάφιο, δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια μεταγενέστερη αντικατάσταση ή υποβολή εγγράφων σε συμμόρφωση με τους όρους της διακήρυξης, αλλά μόνο τη διευκρίνιση ή συμπλήρωση, ακόμη και με νέα έγγραφα, εγγράφων ή δικαιολογητικών που έχουν ήδη υποβληθεί. 3. Η διευκρίνιση ή η συμπλήρωση δεν πρέπει να εισάγει διακρίσεις, άνιση μεταχείριση των οικονομικών φορέων ή να έχει ως συνέπεια ευνοϊκή μεταχείριση συγκεκριμένου οικονομικού φορέα στη διαδικασία ανάθεσης της δημόσιας σύμβασης. 4. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες να διευκρινίσουν, μέσα σε εύλογη προθεσμία η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της σχετικής πρόσκλησης, το περιεχόμενο της τεχνικής ή οικονομικής προσφοράς που έχουν υποβάλει, αν περιέχει ασάφειες ή ήσσοнос σημασίας ατέλειες, επουσιώδεις παραλείψεις ή πρόδηλα τυπικά ή υπολογιστικά σφάλματα που η αναθέτουσα αρχή κρίνει ότι μπορεί να θεραπευθούν. Η διευκρίνιση αυτή δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη αλλοίωση της προσφοράς και δεν πρέπει να προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στη συγκεκριμένη προσφορά σε σχέση με τις λοιπές. 5. Η παροχή της δυνατότητας διευκρινίσεων στον προσφέροντα ή υποψήφιο, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4, είναι υποχρεωτική για την αναθέτουσα αρχή, αν επίκειται αποκλεισμός του από τη διαδικασία, λόγω ασαφειών των δικαιολογητικών και εγγράφων της προσφοράς.»

42. Επειδή στο άρθρ. 106 του ν. 4412/2016 με τον τίτλο «Ματαίωση διαδικασίας» ορίζεται ότι « 1. Η αναθέτουσα αρχή με ειδικά αιτιολογημένη απόφασή της, μετά από γνώμη του αρμόδιου οργάνου, ματαιώνει τη διαδικασία σύναψης δημόσιας σύμβασης: α) εφόσον η διαδικασία απέβη άγονη είτε λόγω μη υποβολής προσφοράς είτε λόγω απόρριψης όλων των προσφορών ή αιτήσεων ή αποκλεισμού όλων των προσφερόντων ή συμμετεχόντων, σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος βιβλίου και τα έγγραφα της σύμβασης ...»

43. Επειδή στον όρο 1.3 της διακήρυξης προβλέπεται ότι «1.3 Συνοπτική Περιγραφή φυσικού και οικονομικού αντικείμενου της σύμβασης

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

Αντικείμενο της σύμβασης είναι η προμήθεια και εγκατάσταση δυο μηχανών βιομηχανικού τύπου: Διπλωτικού και Σιδερωτήριου, όπως αυτή περιγράφεται αναλυτικά στο Παράρτημα Ι της παρούσας Διακήρυξης. .. Αναλυτική περιγραφή του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της σύμβασης δίδεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι της παρούσας Διακήρυξης.» Ακολούθως, στον όρο 2. ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ προβλέπεται ότι « 2.1.4 Γλώσσα Οι προσφορές και τα περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα.. Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. .. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο... 2.2 Δικαίωμα Συμμετοχής - Κριτήρια Ποιοτικής Επιλογής» της Διακήρυξης, προβλέπεται ότι «...Κριτήρια Επιλογής ..... 2.2.6 Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα Όσον αφορά στην τεχνική και επαγγελματική ικανότητα για την παρούσα διαδικασία σύναψης σύμβασης, οι οικονομικοί φορείς απαιτείται να συμμορφώνονται με τα αναφερόμενα στην παρούσα Διακήρυξη.... 2.2.8 Στήριξη στην ικανότητα τρίτων Οι οικονομικοί φορείς μπορούν, όσον αφορά τα κριτήρια ...τα σχετικά με την τεχνική και επαγγελματική ικανότητα (της παραγράφου 2.2.6), να στηρίζονται στις ικανότητες άλλων φορέων, ασχέτως της νομικής φύσης των δεσμών τους με αυτούς. Στην περίπτωση αυτή, αποδεικνύουν ότι θα έχουν στη διάθεσή τους αναγκαίους πόρους, με την προσκόμιση της σχετικής δέσμευσης των φορέων στην ικανότητα των οποίων στηρίζονται. Ειδικά, όσον αφορά στα κριτήρια επαγγελματικής ικανότητας που σχετίζονται ...με την σχετική επαγγελματική εμπειρία, οι οικονομικοί φορείς, μπορούν να στηρίζονται στις ικανότητες άλλων φορέων, μόνο, εάν οι τελευταίοι θα εκτελέσουν τις εργασίες ή τις υπηρεσίες για τις οποίες απαιτούνται οι συγκεκριμένες ικανότητες. .... 2.2.9 Κανόνες απόδειξης ποιοτικής επιλογής 2.2.9.1 Προκαταρκτική απόδειξη κατά την υποβολή προσφορών Προς προκαταρκτική απόδειξη ότι οι προσφέροντες οικονομικοί φορείς: ...β) πληρούν τα σχετικά κριτήρια επιλογής των παραγράφων ...2.2.6 ...της παρούσης, προσκομίζουν κατά την υποβολή της προσφοράς τους ως δικαιολογητικό συμμετοχής, το προβλεπόμενο από το

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

άρθρο 79 παρ. 4 του ν. 4412/2016 Τυποποιημένο Έντυπο Υπεύθυνης Δήλωσης (ΤΕΥΔ) (Β/3698/16-11-2016), σύμφωνα με το επισυναπτόμενο στην παρούσα Παράρτημα ΙΙ, το οποίο αποτελεί ενημερωμένη υπεύθυνη δήλωση, με τις συνέπειες του ν. 1599/1986, συμπληρωμένο σύμφωνα με τα απαιτούμενα στην παρούσα Διακήρυξη. ... 2.2.9.2 Αποδεικτικά μέσα (άρθρο 80 του Ν. 4412/2016) Α. Το δικαίωμα συμμετοχής των οικονομικών φορέων και οι όροι και προϋποθέσεις συμμετοχής τους, όπως ορίζονται στις παραγράφους 2.2.1 έως 2.2.8, κρίνονται κατά την υποβολή της προσφοράς, κατά την υποβολή των δικαιολογητικών της παρούσας και κατά τη σύναψη της σύμβασης στις περιπτώσεις του άρθρου 105 παρ. 3 περ. γ του ν. 4412/2016. (άρθρο 104 παρ. 1 του Ν. 4412/2016) Στην περίπτωση που προσφέρων οικονομικός φορέας ή ένωση αυτών στηρίζεται στις ικανότητες άλλων φορέων, σύμφωνα με την παράγραφο 2.2.8. της παρούσας, οι φορείς στην ικανότητα των οποίων στηρίζεται υποχρεούνται στην υποβολή των δικαιολογητικών που αποδεικνύουν ότι δεν συντρέχουν οι λόγοι αποκλεισμού της παραγράφου 2.2.3 της παρούσας και ότι πληρούν τα σχετικά κριτήρια επιλογής κατά περίπτωση (παράγραφοι 2.2.4- 2.2.8). (άρθρο 78 παρ. 1 ν. 4412/2016)... Β.4. Για την απόδειξη της τεχνικής ικανότητας της παραγράφου 2.2.6 οι οικονομικοί φορείς προσκομίζουν: α) Κατάλογο στον οποίο θα αναφέρονται οι κυριότερες παραδόσεις προμηθειών του συγκεκριμένου ή αντίστοιχου είδους για τα έτη 2015, 2016 και 2017 με μνεία για κάθε παράδοση του παραλήπτη, είτε εμπίπτει στο Δημόσιο είτε στον Ιδιωτικό τομέα και ειδικότερα τα υλικά, τις ποσότητες, την αξία, τις ημερομηνίες παραγγελίας παράδοσης και υποχρέωσης παράδοσης. β) Βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης, συνεργασίας και περάτωσης συμβάσεων αντίστοιχων προμηθειών από Δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς....2.4 Κατάρτιση - Περιεχόμενο Προσφορών 2.4.1 Γενικοί όροι υποβολής προσφορών Οι προσφορές υποβάλλονται με βάση τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παρούσα Διακήρυξη...2.4.2.3. Οι οικονομικοί φορείς υποβάλλουν με την προσφορά τους τα ακόλουθα: (α) έναν (υπο)φάκελο με την ένδειξη «Δικαιολογητικά Συμμετοχής –Τεχνική Προσφορά» στον οποίο περιλαμβάνονται τα κατά περίπτωση απαιτούμενα δικαιολογητικά και η τεχνική προσφορά σύμφωνα με τις διατάξεις της κείμενης νομοθεσίας και την παρούσα.... 2.4.2.4. Οι οικονομικοί φορείς συντάσσουν την τεχνική και οικονομική τους προσφορά συμπληρώνοντας τις αντίστοιχες ειδικές

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

ηλεκτρονικές φόρμες του συστήματος.... 2.4.3 Περιεχόμενα Φακέλου «Δικαιολογητικά Συμμετοχής- Τεχνική Προσφορά» Τα στοιχεία και δικαιολογητικά για την συμμετοχή των προσφερόντων στη διαγωνιστική διαδικασία περιλαμβάνουν: α) Το τυποποιημένο έντυπο υπεύθυνης δήλωσης (Τ.Ε.Υ.Δ.), όπως προβλέπεται στην παρ. 4 του άρθρου 79 του ν. 4412/2016, σύμφωνα με την παράγραφο 2.2.9.1. της παρούσας διακήρυξης. Οι προσφέροντες συμπληρώνουν, σύμφωνα με τα απαιτούμενα στην παρούσα Διακήρυξη, το σχετικό πρότυπο ΤΕΥΔ το οποίο έχει αναρτηθεί, και σε επεξεργάσιμη μορφή αρχείου doc, στη διαδικτυακή πύλη [www.promitheus.gov.gr](http://www.promitheus.gov.gr) του ΕΣΗΔΗΣ και αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της διακήρυξης (Παράρτημα II), β) εγγύηση συμμετοχής, σύμφωνα με το άρθρο 72 του Ν.4412/2016 και τις παραγράφους 2.1.5 και 2.2.2 της παρούσας διακήρυξης. γ) ο οικονομικός φορέας καλείται επίσης να δηλώσει με χρήση Υπεύθυνης Δήλωσης ότι έλαβε γνώση και αποδέχεται πλήρως και ανεπιφύλακτα όλους του όρους της παρούσας διακήρυξης με τα παραρτήματά της.... **2.4.3.2** Η τεχνική προσφορά, ψηφιακά υπογεγραμμένη, θα πρέπει να καλύπτει όλες τις απαιτήσεις και τις τεχνικές προδιαγραφές (του/των είδους/ειδών για το/τα οποίο/οποία υποβάλλεται προσφορά) που έχουν τεθεί από την αναθέτουσα αρχή με το κεφάλαιο “Απαιτήσεις-Τεχνικές Προδιαγραφές” του Παραρτήματος I της Διακήρυξης, περιγράφοντας ακριβώς πώς οι συγκεκριμένες απαιτήσεις και προδιαγραφές πληρούνται. Περιλαμβάνει ιδίως τα έγγραφα στοιχεία και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα. Ο φάκελος Τεχνικής Προσφοράς πρέπει να περιέχει συγκεκριμένα: 1. Τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών, με βάση το κριτήριο ανάθεσης, σύμφωνα με τα αναλυτικώς αναφερόμενα στο ως άνω Παράρτημα. 2. Το Φύλλο Συμμόρφωσης. Ως προς το φύλλο συμμόρφωσης, ο οικονομικός φορέας θα το συμπληρώσει, επί ποινή απορρίψεως, σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Παραρτήματος I, θα το υπογράψει ψηφιακά και θα το υποβάλει στο σύστημα... 2.4.6 Λόγοι απόρριψης προσφορών Η αναθέτουσα αρχή με βάση τα αποτελέσματα του ελέγχου και της αξιολόγησης των προσφορών, απορρίπτει, σε κάθε περίπτωση, προσφορά: α) η οποία δεν υποβάλλεται

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

εμπρόθεσμα, με τον τρόπο και με το περιεχόμενο που ορίζεται πιο πάνω και συγκεκριμένα στις παραγράφους 2.4.1 (Γενικοί όροι υποβολής προσφορών), .. 2.4.3. (Περιεχόμενο φακέλων δικαιολογητικών συμμετοχής, τεχνικής προσφοράς), ... β) η οποία περιέχει ατέλειες, ελλείψεις, ασάφειες ή σφάλματα, εφόσον αυτά δεν επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση ή εφόσον επιδέχονται συμπλήρωση ή διόρθωση, δεν έχουν αποκατασταθεί κατά την αποσαφήνιση και την συμπλήρωσή της σύμφωνα με την παράγραφο 3.1.1. της παρούσης διακήρυξης,... θ) η οποία παρουσιάζει ελλείψεις ως προς τα δικαιολογητικά που ζητούνται από τα έγγραφα της παρούσης διακήρυξης και αποκλίσεις ως προς τους όρους και τις τεχνικές προδιαγραφές της σύμβασης.» Ακολούθως, στον όρο 3. ΔΙΕΝΕΡΓΕΙΑ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ - ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ προβλέπεται ότι «... 3.1.2 Αξιολόγηση προσφορών Μετά την κατά περίπτωση ηλεκτρονική αποσφράγιση των προσφορών η Αναθέτουσα Αρχή προβαίνει στην αξιολόγηση αυτών μέσω των αρμόδιων πιστοποιημένων στο Σύστημα οργάνων της, εφαρμοζόμενων κατά τα λοιπά των κειμένων διατάξεων. Ειδικότερα :... β).. Η αξιολόγηση γίνεται σύμφωνα με τους όρους της παρούσας ... Για την αξιολόγηση των δικαιολογητικών συμμετοχής και των τεχνικών προσφορών μπορεί να συντάσσεται ενιαίο πρακτικό.» Περαιτέρω, στον όρο 6. ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ προβλέπεται ότι « 6.6 Εγγυημένη λειτουργία προμήθειας... ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΑΣ Μετά την οριστική παραλαβή του μηχανήματος αρχίζει η περίοδος της εγγύησης καλής λειτουργίας. Η διάρκεια της εγγύησης ορίζεται σε τουλάχιστον δύο (2) έτη (ή όσο επιπλέον χρονικό διάστημα αναφέρεται ενδεχομένως στην προσφορά του Προμηθευτή)... Σε όλες τις πιο πάνω περιπτώσεις, ο Προμηθευτής οφείλει απροφάσιστα και χωρίς καμμία οικονομική επιβάρυνση του Νοσοκομείου να αποκαθιστά τη βλάβη, τη δυσλειτουργία ή/και ασυμφωνία των λειτουργικών και τεχνικών χαρακτηριστικών του υλικού, ακόμη και με μερική ή ολική αντικατάσταση αυτού...Ο χρόνος ανταπόκρισης του Προμηθευτή για την αποκατάσταση της καλής λειτουργίας του μηχανήματος είναι 48 ώρες από την έγγραφη ή τηλεφωνική ειδοποίηση. Σε περίπτωση κατά την οποία ο Προμηθευτής δεν συμμορφώνεται με τις ως άνω υποχρεώσεις του, το Νοσοκομείο μπορεί να προχωρήσει στις απαραίτητες ενέργειες (π.χ. επισκευή ή αντικατάσταση) με δικά του έξοδα, με ταυτόχρονη κατάπτωση της εγγυητικής επιστολής καλής λειτουργίας... Ο Προμηθευτής εγγυάται την

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

ύπαρξη ανταλλακτικών για την εξασφάλιση της καλής λειτουργίας του μηχανήματος για χρονικό διάστημα τουλάχιστον δέκα (10) ετών μετά τη λήξη της εγγύησης, όπως ρητά θα αναφέρεται στην τεχνική του προσφορά.

ΤΡΟΠΟΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ Μετά την λήξη του χρόνου εγγύησης καλής λειτουργίας, ο προμηθευτής υποχρεώνεται, εφ' όσον πληρούνται οι νόμιμες προϋποθέσεις, να αναλάβει την συντήρηση και επισκευή των μηχανημάτων, μέχρι την συμπλήρωση τουλάχιστον δέκα (10) ετών, έναντι ιδιαίτερης αμοιβής, την οποία θα έχει καθορίσει οπωσδήποτε στην αρχική οικονομική του προσφορά, με βάση τα κάτωθι:.... Να κατατεθεί με την προσφορά τιμοκατάλογος των ανταλλακτικών και αναλωσίμων και να καθορισθεί το κόστος ωριαίας αποζημίωσης πέραν του συμβατικού χρόνου ανταπόκρισης ...» Ακολουθώντας στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι – Απαιτήσεις και Τεχνικές Προδιαγραφές αντικειμένου ορίζεται ότι « ΘΕΜΑ: ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΣΙΔΕΡΩΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΠΛΩΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ Η παρούσα περιγραφή αφορά προμήθεια και εγκατάσταση νέου βιομηχανικού σιδερωτηρίου και διπλωτικής μηχανής σε αντικατάσταση των παλαιών μηχανημάτων στον χώρο των πλυντηρίων του Νοσοκομείου. 1 ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΥ ΣΙΔΕΡΩΤΗΡΙΟΥ Το νέο βιομηχανικό σιδερωτήριο θα πρέπει να πληροί τα κάτωθι τεχνικά χαρακτηριστικά: 1.1 Θα πρέπει να προέρχεται από ευρωπαϊκό εργοστάσιο κατασκευής, εγνωσμένης αξίας.... 1.6 Ο κύλινδρος θα πρέπει να φέρει ανοξειδωτή ελατηριωτή επένδυση και εν συνεχεία, πάνινη επένδυση ..... 1.7 Ο κύλινδρος θα πρέπει να κάνει τέλεια εφαρμογή με τη σκάφη. Θα πρέπει να υπάρχει είτε σύστημα ανόδου και καθόδου του κυλίνδρου, είτε σύστημα ανόδου και καθόδου της σκάφης. Σε κάθε περίπτωση, ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να περιγράψει αναλυτικά το σύστημα επαφής μεταξύ της σκάφης και του κυλίνδρου. ..1.10 Ο πίνακας ελέγχου του σιδερωτηρίου θα πρέπει να φέρει γενικό διακόπτη ON/OFF και ψηφιακή οθόνη αφής. Αναλογικά συστήματα ελέγχου δεν θα γίνουν δεκτά. .... 1.16 Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να προσκομίσει υπεύθυνη δήλωση ύπαρξης ανταλλακτικών για τουλάχιστον δέκα (10) έτη από τον παραγωγό του σιδερωτηρίου. Επίσης, θα πρέπει να προσκομίσει λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικών. ... 1.21 Σε περίπτωση απώλειας πίεσης αέρα το σιδερωτήριο θα πρέπει να έχει την ικανότητα διαχωρισμού σκάφης – κυλίνδρου για αποφυγή ανάφλεξης. 1.22 Το

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

σιδερωτήριο θα πρέπει να συνοδεύεται με τεχνική υποστήριξη και να υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας. ..1.24 Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να φέρει πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων σιδερωτηρίων. 2 ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΔΙΠΛΩΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ Η νέα βιομηχανική διπλωτική μηχανή θα πρέπει να φέρει τα κάτωθι τεχνικά χαρακτηριστικά: 2.1 Θα πρέπει να προέρχεται από ευρωπαϊκό εργοστάσιο κατασκευής, εγνωσμένης αξίας. ... 2.14 Ο Ανάδοχος θα πρέπει να προσκομίσει υπεύθυνη δήλωση ύπαρξης ανταλλακτικών για τουλάχιστον δέκα (10) έτη από τον παραγωγό της διπλωτικής μηχανής. Επίσης, θα πρέπει να προσκομίσει λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικών. 2.15 Η διπλωτική μηχανή θα πρέπει να συνοδεύεται με τεχνική υποστήριξη και να υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας... 2.17 Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να φέρει πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων διπλωτικών μηχανών... 4 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ 4.1 Με τον όρο εγκατάσταση εννοείται ότι ο προμηθευτής των μηχανημάτων θα εκτελέσει όλες τις απαραίτητες εργασίες οικοδομικές και Η/Μ, ούτως ώστε το όλο συγκρότημα (σιδερωτήριο και διπλωτική μηχανή) να παραδοθεί σε πλήρη και κανονική λειτουργία. 4.2 Για τον σκοπό αυτό με την προσφορά του Διαγωνισμού, ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να δηλώσει τα στοιχεία του υπεύθυνου ΠΕ Πολιτικού ή Αρχιτέκτονα Μηχανικού που θα μελετήσει, θα ελέγξει και θα φέρει την ευθύνη για τη στατική επάρκεια των όποιων παρεμβάσεων... 6 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ... 6.3 Ο Ανάδοχος θα πρέπει να έχει εξειδικευμένο προσωπικό με την ανάλογη τεχνογνωσία για την αντιμετώπιση προβλημάτων και βλαβών των αντίστοιχων μηχανημάτων για την άμεση αποκατάσταση αυτών σε περίπτωση βλάβης. 6.4 Ο Ανάδοχος θα πρέπει να προσκομίσει τιμοκατάλογο εργασιών και τιμοκατάλογο όλων των ανταλλακτικών και τυχόν εκπτώσεων για το σιδερωτήριο και τη διπλωτική μηχανή. 6.5 Σε περίπτωση βλάβης των μηχανημάτων (εντός εγγύησης) θα πρέπει να οριστεί χρόνος ανταπόκρισης, μετά από κλήση της τεχνικής υπηρεσίας του νοσοκομείου, 4 ώρες και την πρώτη εργάσιμη ημέρα μετά από επίσημη αργία....»

44. Επειδή, κατά τα παγίως γενόμενα δεκτά από τη νομολογία, η Διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί κανονιστική πράξη, η οποία διέπει το διαγωνισμό και δεσμεύει τόσο την αναθέτουσα αρχή, η οποία διενεργεί αυτόν (ΕΣ Πράξεις VI Τμήματος 78/2007,19/2005,31/2003), όσο και τους



διαγωνιζόμενους. Η δε παράβαση των διατάξεων (όρων) αυτής, οδηγεί σε ακυρότητα των εγκριτικών πράξεων του αποτελέσματος του διαγωνισμού και των κατακυρωτικών αυτού πράξεων (ΟΛΣΤΕ 2137/1993). Κατά συνέπεια, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία (ΕΣ Πράξη VI Τμήματος 78/2007).

45. Επειδή σύμφωνα με τα ανωτέρω, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, είτε κατά το στάδιο της εκτέλεσης αυτής, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία και επάγεται ακυρότητα (βλ. IV Τμήμα ΕλΣυν 70/2003, 105/2002, 78/2001, 4/2001, 85/2000) Ως εκ τούτου, προσφορές που δεν πληρούν τις ανωτέρω απαιτήσεις, καθίστανται απορριπτέες, ακόμη και στις περιπτώσεις που η διακήρυξη δεν αναφέρει ρητά (κατά μείζονα δε λόγο, όταν ορίζει) ότι οι εν λόγω απαιτήσεις τάσσονται επί ποινή αποκλεισμού (ΕΑΣΤΕ 79/ 2009, πρβλ. ΕΑΣΤΕ 26/2007 κ.ά.). Τα παραπάνω προκύπτουν και από την αρχή της ισότιμης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων και της διαφάνειας της διαδικασίας, που επιβάλλει την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης και προσκομιζόμενων δικαιολογητικών κατά τρόπο ενιαίο για όλους τους προσφέροντες κατά την υποβολή, αλλά και αξιολόγηση προσφορών (ΔΕΕ, απόφαση της 18ης Οκτωβρίου 2001, C-19/00 Siac Construcrtion Ltd, Συλλογή 2001, σ. I-7725, σκέψεις 34 και 44 και απόφαση της 25ης Απριλίου 1996, C-87/94, Επιτροπή κατά Βελγίου, Συλλογή 1996, σ. I-2043, σκέψη 54), καθώς οι προσφορές τους θα αξιολογηθούν στα επόμενα στάδια επί τη βάση των όσων δήλωσαν, προσκόμισαν και εν τέλει ίσχυαν κατά τον ως άνω κρίσιμο χρόνο (ήτοι αυτόν της ολοκλήρωσης χρόνου υποβολής προσφορών).

46. Επειδή η αρχή της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας προϋποθέτει, ότι όλοι οι όροι και τρόποι διεξαγωγής της διαδικασίας αναθέσεως πρέπει να διατυπώνονται με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία στην προκήρυξη του διαγωνισμού, κατά τρόπον ώστε, αφενός να παρέχεται σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και κανονικά επιμελείς υποψηφίους η δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενό τους και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο και, αφετέρου, να καθίσταται δυνατός ο

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

εκ μέρους της αναθέτουσας αρχής αποτελεσματικός και επί ίσοις όροις έλεγχος του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα κριτήρια που διέπουν την εν λόγω σύμβαση (βλ., μεταξύ άλλων, για την αρχή της ίσης μεταχείρισης των οικονομικών φορέων στο πλαίσιο ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων τις αποφάσεις: της 29ης Απριλίου 2004, Επιτροπή κατά CAS Succhi di Frutta, C-496/99 P, EU:C:2004:236, σκέψη 110, και της 12ης Μαρτίου 2015, eVigilo, C-538/13, EU:C:2015:166, σκέψη 33, της 22ας Ιουνίου 1993, Επιτροπή κατά Δανίας, C-243/89, EU:C:1993:257, σκέψη 33, της 25ης Απριλίου 1996, Επιτροπή κατά Βελγίου, C-87/94, EU:C:1996:161, σκέψη 51, της 18ης Οκτωβρίου 2001, SIAC Construction, C-19/00, EU:C:2001:553, σκέψη 33, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, Μηχανική, C-213/07, EU:C:2008:731, σκέψη 45, της 24ης Μαΐου 2016, MT Højgaard και Züblin, C-396/14, EU:C:2016:347, σκέψη 37, της 25ης Απριλίου 1996, Επιτροπή κατά Βελγίου, C-87/94, EU:C:1996:161, σκέψη 54, της 12ης Δεκεμβρίου 2002, Universale-Bau, C-470/99, EU:C:2002:746, σκέψη 93, της 12ης Μαρτίου 2015, eVigilo, C-538/13, EU:C:2015:166, σκέψη 33, της 29ης Μαρτίου 2012, SAG ELV Slovensko κ.λπ., C-599/10, EU:C:2012:191, σκέψη 36, καθώς και της 10ης Οκτωβρίου 2013, Manova, C-336/12, EU:C:2013:647, σκέψη 31).

47. Επειδή η υποχρέωση διαφάνειας έχει μεταξύ άλλων ως σκοπό να αποκλείσει τον κίνδυνο αυθαιρεσίας εκ μέρους της αναθέτουσας αρχής (βλ. C-278/14, *SC Enterprise Focused Solutions SRL*, σκ. 25 και C-599/10, *SAG ELV Slovenko* κλπ, σκέψη 25 και εκεί παρατιθέμενη νομολογία) και ο σκοπός αυτός δεν θα επιτυγχανόταν αν η αναθέτουσα αρχή μπορούσε να μην εφαρμόσει τους όρους στους οποίους η ίδια υποβλήθηκε (βλ. C-278/14, *SC Enterprise Focused Solutions SRL*, σκ. 27)

48. Επειδή, κατά γενική αρχή του δικαίου που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, δεν επιτρέπεται η μετά τη διενέργεια (ή κατά τη διάρκεια) διαγωνισμού τροποποίηση των όρων της διακηρύξεως που αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο που τον διέπει και η βάσει των νέων όρων αξιολόγηση ή αποκλεισμός των προσφορών που ήδη υποβλήθηκαν (πρβλ σχετ. Ε.Α. 179/2009 σκ.5). Αποκλεισμός προσφοράς προβλέπεται μόνο στην περίπτωση απόκλισης από τους απαραίτους όρους της διακήρυξης (Ε.Α. ΣΤΕ 1740/2004, 93,316,563/2006).

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

49. Επειδή η αρχή της τυπικότητας, η οποία διέπει γενικά τη διενέργεια των διαγωνισμών (βλ. ΣΤΕ 2889/2011, 4343/2005 κ.ά. βλ. και Ε.Α. 228/2013, 111/2006, 597/2007 κ. ά.) εξυπηρετεί τις ανάγκες της διαφάνειας, της αποφυγής του κινδύνου αλλοίωσης των προσφορών και της ευχερούς εξέτασης και αξιολόγησής τους (Δ. Ράικος, *Δίκαιο Δημοσίων Συμβάσεων*, Β΄ Έκδοση, Εκδόσεις ΣΑΚΚΟΥΛΑ, 2017, σελ. 195 επ.). Σύμφωνα, δε, με την εν λόγω αρχή, δεν επιτρέπεται να τεθούν εκποδών διατάξεις της διακηρύξεως, οι οποίες θεσπίζουν υποχρέωση υποβολής με την προσφορά ορισμένων στοιχείων που απαιτούνται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς. Επιβάλλεται δε να προσδιορίζονται επακριβώς στην διακήρυξη τα προς συμμετοχή στο διαγωνισμό απαιτούμενα προσόντα και τα υποβλητέα, κατά την κατάθεση της προσφοράς, δικαιολογητικά και λοιπά στοιχεία. Ενόψει τούτων, αλλά και των αρχών της ισότητας, της τυπικότητας, της διαφάνειας και της δημοσιότητας των ελάχιστων όρων συμμετοχής που διέπουν τη διαδικασία σύναψης των δημοσίων συμβάσεων, ο διαγωνιζόμενος οφείλει να υποβάλει μόνον τα αξιούμενα από την διακήρυξη ή από τυχόν άλλη διάταξη, στην οποία αυτή ρητώς παραπέμπει, δικαιολογητικά και στοιχεία για την απόδειξη ιδιότητας κρίσιμης για τη συμμετοχή στον διαγωνισμό (ΣΤΕ 39/2017, ΔΕφΠατρ 39/2017, ΣΤΕ 5022/2012). Επομένως δεν είναι νόμιμος ο αποκλεισμός διαγωνιζομένου για το λόγο ότι δεν προσκόμισε δικαιολογητικά διαφορετικά ή πρόσθετα από τα ρητώς αξιούμενα, και μάλιστα δικαιολογητικά που απαιτούνται από διατάξεις, στις οποίες η διακήρυξη δεν παραπέμπει ειδικώς ως εφαρμοστέο στο διαγωνισμό δίκαιο (ΣΤΕ 3703/2010, 1329, 1616, 1619/2008, ΕΑ 53/2011)

50. Επειδή, όπως έχει παγίως κριθεί από τη νομολογία, βάσει των αρχών της ισότητας, της τυπικότητας, της διαφάνειας που διέπουν τη διαδικασία σύναψης των δημοσίων συμβάσεων, ο διαγωνιζόμενος οφείλει να υποβάλει μόνον τα αξιούμενα από την διακήρυξη ή από τυχόν άλλη διάταξη, στην οποία αυτή ρητώς παραπέμπει, και κατά συνέπεια ανεξαρτήτως παντός άλλου, δεν συντρέχει λόγος αποκλεισμού για έγγραφα ή δικαιολογητικά μη απαιτούμενα από τη διακήρυξη ή δεν προσκόμισε δικαιολογητικά πρόσθετα ή διαφορετικά από τα ρητώς αξιούμενα (ΕΑ ΣΤΕ 18, 53, 19, 19/2011, 254/2008, 318/2013 ΔΕφΑΘ (ΑΣΦ) 18/2015, ΣΤΕ 10833, 1084/2010). Περαιτέρω, η αναθέτουσα αρχή δεν δύναται νομίμως να απορρίψει προσφορά στηριζόμενη

σε λόγους οι οποίοι δεν προβλέπονται στην οικεία διακήρυξη (C-278/14, SC Enterprise Focused Solutions SRL ECLI:EU:C:2015:228, σκ 28, και απόφαση Medipac C-6/05, EU:C:2007, 337, σκέψη 54).

51. Επειδή αποκλεισμός τεχνικής προσφοράς προβλέπεται μόνο στην περίπτωση απόκλισης από τους απαραίτους όρους της διακήρυξης, ως τέτοιοι δε θεωρούνται στο σύνολό τους οι τεχνικές προδιαγραφές (ΕΑ ΣΤΕ 1740/2004, 93, 316, 563/2006) και μάλιστα ανεξαρτήτως του εάν ο όρος αυτός χαρακτηρίζεται ως απαραίτος από τη διακήρυξη (ΔΕφΑΘ (ΑΚΥΡ) 1083/2014) αρκεί η απόκλιση να συνίσταται σε έλλειψη ιδιότητα του προϊόντος, η οποία ρητώς και ειδικώς προβλέπεται από την διακήρυξη (ΔΕφΑΘ (ΑΣΦ) 169/2013).

52. Επειδή σύμφωνα με την ρητή και σαφή τεχνική προδιαγραφή 1.22 του σιδερωτηρίου και την τεχνική προδιαγραφή 2.15 του διπλωτηρίου, ως αναλυτικά οι προδιαγραφές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 της διακήρυξης (σκέψη 40), για αμφότερα τα υπό προμήθεια μηχανήματα απαιτείται να *υπάρχει κάλυψη με τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας*. Ωστόσο δεν προκύπτει από την τεχνική προσφορά της προσφεύγουσας ότι προσκόμισε *τεχνικά εγχειρίδια λειτουργίας* των μηχανημάτων, ούτε με την προσφυγή υποστηρίζεται το αντίθετο (σκέψη 17). Κατ' ακολουθίαν, ορθά και κατά δέσμια αρμοδιότητα απορρίφθηκε η τεχνική της προσφορά με την αιτιολογία ότι *Όσα δηλώνονται στην τεχνική περιγραφή δεν αποδεικνύονται από τα πρωτότυπα τεχνικά φυλλάδια του κατασκευαστή -τεχνικά στοιχεία- τρόπος λειτουργίας...* (σκέψη 11), καθόσον η τεχνική προσφορά δεν συμμορφώνεται με τις ρητές ως άνω τεχνικές προδιαγραφές, οι οποίες έχουν τεθεί επί ποινή αποκλεισμού (όροι 2.4.1, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1., 2.4.6 περ. α), β), θ). Συνεπώς είναι απορριπτός ως αβάσιμος ο λόγος Β.4 της προσφυγής (σκέψη 17), δεδομένου ότι στηρίζεται στην εσφαλμένη παραδοχή ότι *δεν υπάρχει απαίτηση υποβολής τεχνικών φυλλαδίων*, ενώ αντίθετα ρητά απαιτείται η προσκόμιση *τεχνικών φυλλαδίων λειτουργίας* των μηχανημάτων, ως ουσιώδης όρος και τεχνική προδιαγραφή επί ποινή αποκλεισμού της προσφοράς, τα οποία ούτε αμφισβητείται ούτε προκύπτει από τα στοιχεία του φακέλου ότι προσκομίστηκαν.

53. Επειδή, κατά την πλειοψηφούσα γνώμη των Μελών του Κλιμακίου, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης, οι προσφορές και τα

περιλαμβανόμενα σε αυτές στοιχεία συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα, ήτοι δεν προβλέπεται η δυνατότητα του άρθρου 92 παρ. 4 του Ν.4412/2016 ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη - με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Στο ίδιο δε άρθρο προβλέπεται ότι τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα μπορούν να συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Εν προκειμένω, για την απόδειξη πλήρωσης της επίμαχης τεχνικής περιγραφής του προσφερόμενου είδους 1.6 *«Ο κύλινδρος θα πρέπει να φέρει ανοξειδωτή ελατηριωτή επένδυση...»* η προσφεύγουσα υπέβαλε έγγραφο υπό τίτλο «ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ» το οποίο περιλαμβάνει ακριβές αντίγραφο της τεχνικής περιγραφής του κατασκευαστή στην αγγλική γλώσσα καθώς και επικυρωμένη μετάφραση του εν λόγω εγγράφου στην ελληνική γλώσσα από δικηγόρο. Η δε αναθέτουσα αρχή απέρριψε την προσφορά της προσφεύγουσας με την αιτιολογία ότι η σχετική μετάφραση της Τεχνικής Περιγραφής του κατασκευαστή στο επίμαχο σημείο είναι εσφαλμένη καθώς αναγράφει τη λέξη «ανοξειδωτή» ενώ στο αγγλικό κείμενο της Τεχνικής Περιγραφής του κατασκευαστή αναφέρεται ότι η επίμαχη επένδυση είναι γαλβανισμένη. Ωστόσο, ο ισχυρισμός αυτός της αναθέτουσας αρχής πρέπει να απορριφθεί ως αναπόδεικτος καθώς, κατ'αρχήν, σύμφωνα με το άρθρο 36 («Περιγραφή του έργου του δικηγόρου») του Ν. 4194/2013 (ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ, ΦΕΚ Β' 163): *«[...] 2. Ομοίως στο έργο του δικηγόρου περιλαμβάνονται: [...] β) Η έκδοση επικυρωμένων αντιγράφων κάθε είδους εγγράφων. Τα αντίγραφα αυτά έχουν πλήρη ισχύ ενώπιον οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, καθώς και έναντι ιδιωτών, φυσικών ή νομικών προσώπων. γ) Η μετάφραση εγγράφων που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα, καθώς και η μετάφραση ελληνικών εγγράφων σε οποιαδήποτε ξένη γλώσσα. Η μετάφραση έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε. δ) [...]»*. Σύμφωνα δε με το

Πόρισμα του Συνηγόρου του Πολίτη με θέμα: «Αποδοχή Μεταφράσεων Δικηγόρου» (Ιούλιος 2006) επί του προϊσχύοντος κανονιστικού πλαισίου που δεν έχει τροποποιηθεί ως προς αυτό, οι αρχές δεν ερευνούν την ακρίβεια του περιεχομένου της μεταφράσεως που έχει γίνει από δικηγόρο αλλά οφείλουν άνευ άλλου τινός να αποδέχονται την πιστότητα αυτής εφόσον, ως εν προκειμένω, υπεβλήθη επικυρωμένο αντίγραφο εκ του πρωτοτύπου και γίνεται μνεία ότι ο μεταφράσας αυτό (έγγραφο) δικηγόρος γνωρίζει επαρκώς τόσο την αγγλική γλώσσα στην οποία είχε εξαρχής διατυπωθεί όσο και την ελληνική γλώσσα στην οποία και μεταφράσθηκε αυτό (βλ. και παλαιότερη νομολογία ΜΠρΠειρ 13/2017). Εφόσον, συνεπώς, υποβληθεί μετάφραση υπό δικηγόρου αυτή είναι υποχρεωτική μεν για τη Διοίκηση, ο τελευταίος ωστόσο αναλαμβάνει την πλήρη ευθύνη για την ακρίβεια της μεταφράσεως (την οποία πιστοποιεί άλλωστε με το κύρος της ιδιότητάς του ως δημόσιου λειτουργού). Μάλιστα η μη ορθή μετάφραση του ξενόγλωσσου εγγράφου που περιλαμβάνει αλλοιώσεις ή άλλες μεταβολές περιεχομένου του, πέραν αυτών που είναι αναγκαίες από τη δομή της γλώσσας, συγκροτεί την αντικειμενική υπόσταση της ψευδούς βεβαίωσης (άρ. 242 ΠΚ) εφόσον από τις αλλοιώσεις μπορεί να επέλθει έννομη συνέπεια. Βέβαια όπως έχει γίνει δεκτό (Α.Π. 670/2001) *«... κατά την μετάφραση ενός ξενόγλωσσου κειμένου σε άλλη γλώσσα δεν είναι πάντα επιτυχής η λέξη προς λέξη μετάφραση αυτού, καθόσον εγκυμονεί ο κίνδυνος με το μεταφρασθέν αυτολεξεί κείμενο, να μην αποδοθεί ορθά και πλήρως η πραγματική βούληση του συντάκτη και να παραποιηθεί η νοηματική συνοχή του μεταφρασθέντος κειμένου.»*. Επομένως, και ενόψει του όρου 2.1.4 της διακήρυξης περί της γλώσσας των εγγράφων της προσφοράς, εφόσον από την υποβληθείσα μετάφραση η αναθέτουσα αρχή είχε εύλογες αμφιβολίες, όφειλε να αποδείξει το επικαλούμενο λάθος έγκυρης κατά τον νόμο μετάφρασης προκειμένου να μη θεωρηθεί η εν λόγω μετάφραση ως αποδεικτικό μέσο της πλήρωσης της επίμαχης προδιαγραφής και όχι να κρίνει η ίδια την ορθότητα αυτής δια επίκλησης του περιεχομένου του αλλοδαπού εγγράφου που έχει εγκύρως μεταφρασθεί. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός της αναθέτουσας αρχής πρέπει να απορριφθεί ως αναπόδεικτος και ο αντίστοιχος ισχυρισμός της προσφεύγουσας να γίνει δεκτός ως βάσιμος.

54. Επειδή κατά την μειοψηφούσα γνώμη της Εισηγήτριας, επί πλέον και ανεξαρτήτως της σκέψης 52, σύμφωνα με την ρητή και σαφή τεχνική

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

προδιαγραφή 1.6 του σιδερωτηρίου ως παρατίθεται στο Παράρτημα Ι της διακήρυξης (σκέψη 43), απαιτείται *Ο κύλινδρος θα πρέπει να φέρει ανοξειδωτή ελατηριωτή επένδυση*. Όμως, η προσφεύγουσα στην τεχνική προσφορά της κατέθεσε ηλεκτρονικό αρχείο με τον τίτλο *T.10) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ* το οποίο περιέχει την από 8-4-2019 Τεχνική Περιγραφή των μηχανημάτων υπογεγραμμένη από την κατασκευάστρια εταιρεία ....., Γερμανίας, όπου στην παρ. 1.6 αναφέρει ότι το σιδερωτήριο φέρει *κύλινδρο με γαλβανισμένη ελατηριωτή επένδυση (galvanized)* και όχι με *ανοξειδωτή ελατηριωτή επένδυση* ως αντίθετα απαιτείται από την διακήρυξη. Ειδικότερα, στην σχετική μετάφραση της Τεχνικής Περιγραφής του κατασκευαστή στο επίμαχο σημείο αναγράφεται η λέξη *ανοξειδωτή* η οποία όμως δεν αποδίδει ορθά την περιγραφή του κατασκευαστή ο οποίος ρητώς και σαφώς δηλώνει ότι η επίμαχη επένδυση είναι *γαλβανισμένη (1.6 The cylinder has a galvanized spring rad)*. Συναφώς προκύπτει και ανακρίβεια τόσο του φύλλου συμμόρφωσης το οποίο υπέβαλε η προσφεύγουσα (ηλεκτρονικό αρχείο με τον τίτλο *T.2) Φύλλο Συμμόρφωσης*) όσο και της τεχνικής της προσφοράς (ηλεκτρονικό αρχείο με τον τίτλο *T.1) ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ*), όπου στην επίμαχη τεχνική προδιαγραφή 1.6 δήλωσε ότι ο κύλινδρος φέρει *ανοξειδωτή* επένδυση, ενώ σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή ο κύλινδρος φέρει *γαλβανισμένη* και όχι *ανοξειδωτή* επένδυση. Κατ' ακολουθίαν, ορθά και κατά δέσμια αρμοδιότητα απορρίφθηκε η τεχνική της προσφορά με την αιτιολογία ότι *στο αγγλικό κείμενο της τεχνικής περιγραφής, αναφέρεται στην παράγραφο 1.6 ότι ο κύλινδρος διαθέτει γαλβανιζέ ελατήριο στο υπόστρωμα (galvanised spring rad)* (σκέψη 11), καθόσον η τεχνική προσφορά δεν συμμορφώνεται με τη ρητή ως άνω τεχνική προδιαγραφή περί *ανοξειδωτου υποστρώματος-επένδυσης*, που έχει τεθεί επί ποινή αποκλεισμού (όροι 2.4.1, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1., 2.4.6 περ. α), β), θ). Ειδικότερα, το γεγονός ότι στην αιτιολογία της προσβαλλόμενης γίνεται λόγος περί της ως άνω λανθασμένης μετάφρασης στην ελληνική του όρου *galvanized* ο οποίος εσφαλμένα μεταφράστηκε ως *ανοξειδωτή*, δεν αναιρεί το γεγονός ότι ενώ με την τεθείσα τεχνική προδιαγραφή απαιτείται σιδερωτήριο με κύλινδρο που να φέρει *ανοξειδωτή* επένδυση, η προσφεύγουσα προσέφερε σιδερωτήριο με κύλινδρο που φέρει *γαλβανισμένη* επένδυση. Η προσφεύγουσα δεν αμφισβητεί ούτε μπορεί να

αμφισβητηθεί ότι ο *γαλβανισμένος* χάλυβας (galvanized) σαφώς διακρίνεται του *ανοξείδωτου* (inox), καθόσον πρόκειται για μέταλλα με διαφορετική χημική σύσταση, διαφορετικό τρόπο παραγωγής και σαφώς διακρινόμενα τεχνικά χαρακτηριστικά και φυσικοχημικές ιδιότητες, με σαφώς διαφορετική τιμή πώλησης, με το γαλβανισμένο μέταλλο να υπολείπεται σημαντικά του ανοξείδωτου (βλ. ενδεικτικά από πλήθος δημοσιεύσεων, πανεπιστημιακά συγγράμματα Βάγιας, Ι. Ερμόπουλος, Γ. Ιωαννίδης *Σχεδιασμός Δομικών Έργων από χάλυβα με παραδείγματα εφαρμογής*, εκδ. Κλειδάριθμος, 2013, σελ. 510, Ι. Βάγιας *Σιδηρές κατασκευές Ανάλυση και Διαστασιολόγηση*, εκδ. Κλειδάριθμος, 2009, σελ. 30, 59 και 65-66) Συναφώς είναι απορριπτέος ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι κατά την αξιολόγηση της προσφοράς της έπρεπε να ληφθεί υπ' όψιν μόνο η δήλωση συμμόρφωσης και η τεχνική προσφορά που συνέταξε η ίδια, και πάντως όχι η υποβληθείσα από την ίδια τεχνική περιγραφή του σιδερωτηρίου που συντάχθηκε από τον κατασκευαστή διότι -κατά την προσφυγή- *δεν είναι στοιχείο απαραίτητο πολύ δε μάλιστα σε βαθμό ποινής αποκλεισμού*. Όμως αντίθετα από τους όψιμους ισχυρισμούς της προσφυγής, η προσφεύγουσα κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς της ορθά προσκόμισε την *τεχνική περιγραφή* του κατασκευαστή σε σχέση με το προσφερόμενο μηχάνημα, ως τούτο απαιτείται στον όρο 2.4.3.2 της διακήρυξης σύμφωνα με το οποίο οι προσφέροντες υποβάλουν όχι μόνο το φύλλο συμμόρφωσης και τη τεχνική προσφορά, αλλά ρητά και *Τα έγγραφα και δικαιολογητικά, βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών* σε σχέση και σύμφωνα με τις τεθείσες τεχνικές προδιαγραφές. Είναι επίσης απορριπτέος ως αβάσιμος και ο ισχυρισμός της προσφυγής ότι *από την διακήρυξη δεν γίνονται δεκτά ξενόγλωσσα δικαιολογητικά, παρά μόνο νομίμως μεταφρασμένα*. Επομένως η επιτροπή του διαγωνισμού έχει υποχρέωση να ελέγξει *μόνον το ελληνικό κείμενο της μετάφρασης που είναι και το μόνο δεσμευτικό για τον συμμετέχοντα, υπερισχύοντας του αντίστοιχου ξενόγλωσσου*. Και τούτο διότι δεν προβλέπεται πουθενά στην διακήρυξη i) ούτε ότι η αναθέτουσα αρχή υποχρεούται να ελέγξει *μόνον* την μετάφραση στην ελληνική των προσκομιζομένων δικαιολογητικών, ii) ούτε ότι η αναθέτουσα αρχή υποχρεούται να αγνοεί το πρωτότυπο ξενόγλωσσο κείμενο, ούτε ότι iii) η ελληνική μετάφραση υπερισχύει του ξενόγλωσσου μεταφραζόμενου



δικαιολογητικού, iv) ούτε ότι η ελληνική μετάφραση είναι το μόνον δεσμευτικό έγγραφο. Ο ισχυρισμός της προσφυγής είναι απορριπτέος ως αβάσιμος προεχόντως διότι σύμφωνα με τον ρητό όρο 2.1.4 της διακήρυξης προσκομίζεται υποχρεωτικά το ξενόγλωσσο δικαιολογητικό, μαζί με την μετάφρασή του, χωρίς να προβλέπονται ούτε να μπορούν να συναχθούν τα ως άνω αβάσιμα που διαλαμβάνονται στην προσφυγή. Επιπροσθέτως και ανεξαρτήτως τούτου, οι ως άνω ισχυρισμοί της προσφυγής στηρίζονται στην εσφαλμένη εκδοχή ότι η μετάφραση στην ελληνική ενός ξενόγλωσσου κειμένου αποτελεί αυθύπαρκτο μεμονωμένο εξατομικευμένο έγγραφο με νομικά ανεξάρτητη και χωριστή ισχύ σε σχέση με το μεταφραζόμενο αλλοδαπό έγγραφο. Όμως, στο άρθρο 36 («Περιγραφή του έργου του δικηγόρου») του ν. 4194/2013 (ΚΩΔΙΚΑΣ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ, ΦΕΚ Β΄ 163), ορίζεται ότι: «... 2. Ομοίως στο έργο του δικηγόρου περιλαμβάνονται: β) Η έκδοση επικυρωμένων αντιγράφων κάθε είδους εγγράφων. Τα αντίγραφα αυτά έχουν πλήρη ισχύ ενώπιον οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, καθώς και έναντι ιδιωτών, φυσικών ή νομικών προσώπων. γ) Η μετάφραση εγγράφων που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα, καθώς και η μετάφραση ελληνικών εγγράφων σε οποιαδήποτε ξένη γλώσσα. Η μετάφραση έχει πλήρη ισχύ έναντι οποιασδήποτε Δικαστικής ή άλλης Αρχής, εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας από και προς την οποία μετέφρασε...» Εξ άλλου και σύμφωνα με το Πόρισμα του Συνηγόρου του Πολίτη με θέμα: «Αποδοχή Μεταφράσεων Δικηγόρου» (Ιούλιος 2006), αναφέρεται ότι: «... Εφόσον συνεπώς υποβληθεί μετάφραση υπό δικηγόρου, αυτή είναι υποχρεωτική μεν για τη Διοίκηση, ο τελευταίος ωστόσο αναλαμβάνει την πλήρη ευθύνη για την ακρίβεια της μεταφράσεως (την οποία πιστοποιεί άλλωστε με το κύρος της ιδιότητός του ως δημόσιου λειτουργού). Μάλιστα η μη ορθή μετάφραση του ξενόγλωσσου εγγράφου που περιλαμβάνει αλλοιώσεις ή άλλες μεταβολές περιεχομένου του, πέραν αυτών που είναι αναγκαίες από τη δομή της γλώσσας, συγκροτεί την αντικειμενική υπόσταση της ψευδούς βεβαίωσης (άρ. 242 ΠΚ) εφόσον από τις αλλοιώσεις μπορεί να επέλθει έννομη συνέπεια ... Ο δικηγόρος μεταφράζει (απλώς) το ξενόγλωσσο έγγραφο, χωρίς να έχει αρμοδιότητα και να ερμηνεύει ή να επεξηγεί ταυτόχρονα το περιεχόμενό του. Η οποιαδήποτε διευκρίνιση για τη φύση ή το

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

*περιεχόμενο του εγγράφου, όσο και αν συνδέονται μ' αυτό, δεν ανήκουν σ' αυτό και ως εκ τούτου, δεν πρέπει να συμπεριλαμβάνονται στη μετάφραση ...»*

Συνεπώς η προσκομισθείσα μετάφραση στην ελληνική σε καμία περίπτωση δεν μπορεί κατά νόμον να εκληφθεί ως αυθύπαρκτο ανεξάρτητο και μεμονωμένο έγγραφο αλλά αντίθετα κατά νόμον υποχρεωτικά συνοδεύεται με το ξενόγλωσσο μεταφραζόμενο κείμενο με το οποίο αποτελεί ενιαίο έγγραφο, και δη δεσμευτικό μόνον εφόσον η μετάφραση είναι ακριβής και σύννομη. Περαιτέρω είναι απορριπτέος άνευ ετέρου ως αβάσιμος αναπόδεικτος και ανυποστήρικτος ο ισχυρισμός της προσφυγής ότι έσφαλλε εν προκειμένω ο γερμανός κατασκευαστής ο οποίος εκ παραδρομής ανέγραψε στην Τεχνική Περιγραφή τον όρο *“galvanized”* προκειμένου να αποδώσει τον όρο *ανοξειδωτο*. Και τούτο διότι δεν προκύπτει από κανένα στοιχείο ότι ο κατασκευαστής του προσφερόμενου είδους εσφαλμένα διέλαβε τον όρο *galvanized* στην υπογεγραμμένη Τεχνική Περιγραφή που συνέταξε, αντί του όρου *ανοξειδωτο* (inox ή stainless steel). Επίσης είναι απορριπτέος ως αβάσιμος ο ισχυρισμός της προσφυγής ότι η αναθέτουσα αρχή απέρριψε την προσφορά λόγω τυπικού σφάλματος της μετάφρασης στην ελληνική και μάλιστα ήσσονος σημασίας, ενώ θα έπρεπε να την είχε καλέσει σύμφωνα με το άρθ. 102 του ν. 4412/2016 να το διορθώσει. Εν πρώτοις ο ισχυρισμός είναι απορριπτέος ως αλυσιτελής διότι ακόμη και αν η προσφεύγουσα είχε κληθεί κατ' άρθ. 102 του ν. 4412/2016 όπως διορθώσει το μεταφραστικό σφάλμα, τότε ο όρος *galvanized* θα είχε -αναγκαία- αποδοθεί με τον ορθό όρο *γαλβανισμένο*, οπότε και πάλι η τεχνική προσφορά παραμένει απορριπτέα λόγω μη συμμόρφωσης με τεθείσα επί ποινή αποκλεισμού τεχνική προδιαγραφή που απαιτεί κύλινδρο *ανοξειδωτο* και όχι *γαλβανισμένο* (βλ. παρούσα σκέψη στην αρχή). Περαιτέρω, ο ισχυρισμός είναι απορριπτέος διότι ακόμη και υπό την εκδοχή ότι η αναθέτουσα αρχή εσφαλμένα απέρριψε την προσφορά επί τη βάσει και μόνον τυπικού μεταφραστικού σφάλματος, όμως και πάλι η προσφορά είναι απορριπτέα λόγω μη συμμόρφωσης του προσφερομένου μηχανήματος με τεθείσα τεχνική προδιαγραφή. Ειδικότερα η προσφορά δεν απορρίφθηκε λόγω τυπικού μεταφραστικού σφάλματος όπως εσφαλμένα υπολαμβάνει η προσφεύγουσα, αλλά ακόμη και αν ήθελε τυχόν θεωρηθεί ότι η προσβαλλόμενη απέρριψε την προσφορά με την εσφαλμένη αιτιολογία *τυπικού μεταφραστικού σφάλματος*, όμως και πάλι το αποφασιστικό

τμήμα της προσβαλλόμενης παραμένει ορθό για τους παραπάνω λόγους. Ειδικότερα, δεν ασκεί επιρροή η τυχόν πλημμελής αιτιολογία της προσβαλλόμενης περί *μεταφραστικού λάθους*, και τούτο επειδή, όπως παγίως έχει κριθεί από τη νομολογία, αν η αιτιολογία της εκτελεστής πράξης έχει πλημμέλειες αλλά εντούτοις η πράξη είναι νόμιμη με άλλη αιτιολογία, το κύρος της πράξης δεν πάσχει ακυρότητα (ΣτΕ 2239/1970, 4698/1988). Επομένως, η αιτιολογία της προσβαλλόμενης απόφασης δεν έχει, σε κάθε περίπτωση, επίπτωση στο κύρος αυτής, διότι ορθώς αποφασίσθηκε από την αναθέτουσα αρχή η απόρριψη της προσφοράς της προσφεύγουσας που δεν συμμορφώνεται με τεθείσα επί ποινή αποκλεισμού τεχνική προδιαγραφή, καθόσον με την ορθή αιτιολογία η προσβαλλόμενη είναι ορθή ως προς το διατακτικό της (βλ Μ. ΠΙΚΡΑΜΕΝΟΣ, *Η αιτιολογία των διοικητικών πράξεων και ο ακυρωτικός δικαστικός έλεγχος*, εκδ. Σάκκουλα-Αθήνα-Θεσσαλονίκη, 2012, σελ. 344 επόμε.). Ανεξαρτήτως και επί πλέον των ανωτέρω δεν μπορούσε νόμιμα να ζητηθεί ως διευκρίνηση της προσφοράς κατ' άρθ. 102 του ν. 4412/2016 η αντικατάσταση της επίμαχης μετάφρασης. Και τούτο διότι αφ' ενός μεν ουδεμία σύγχυση περί τα στοιχεία της προσφοράς προκύπτει, αφ' ετέρου δε η προσφορά δεν απορρίφθηκε λόγω τυπικού μεταφραστικού σφάλματος ήσσονος σημασίας, αλλά λόγω μη συμμόρφωσης με ουσιώδη τεχνική προδιαγραφή, και κατά τρίτον ακόμη και με την ορθή μετάφραση η προσφορά παραμένει απορριπτέα για τον παραπάνω λόγο. Συνεπώς ορθά και κατά δέσμια αρμοδιότητα απορρίφθηκε η τεχνική προσφορά καθόσον δεν συμμορφώνεται με ρητή ως άνω τεχνική προδιαγραφή, που έχει τεθεί επί ποινή αποκλεισμού (όροι 2.4.1, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1., 2.4.6 περ. α), β), θ), και είναι απορριπτέος ως αβάσιμος, αλυσιτελής και αναπόδεικτος ο λόγος Β.5 της προσφυγής (σκέψη 19).

55. Επειδή, επιπλέον, και ανεξαρτήτως των σκέψεων 52, 53 και 54, σύμφωνα με την ρητή και σαφή τεχνική προδιαγραφή 1.16 του σιδερωτηρίου *Ο Διαγωνιζόμενος.. Επίσης, θα πρέπει να προσκομίσει λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικών*, και στην τεχνική προδιαγραφή 2.14 του διπλωτηρίου, απαιτείται *Ο Ανάδοχος .. Επίσης, θα πρέπει να προσκομίσει λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικών* ως αναλυτικά οι προδιαγραφές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 της διακήρυξης (σκέψη 43). Ωστόσο, δεν προκύπτει από την τεχνική προσφορά της προσφεύγουσας ότι

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

προσκόμισε *λίστα τιμοκαταλόγου προτεινόμενων ανταλλακτικών* των μηχανημάτων, ούτε με την προσφυγή υποστηρίζεται, αλλά αντίθετα ομολογείται το αντίθετο (σκέψη 20). Συνεπώς, ορθά και κατά δέσμια αρμοδιότητα απορρίφθηκε η τεχνική της προσφορά με την αιτιολογία ότι η προσφεύγουσα *Δεν έχει προσκομίσει λίστα προτεινόμενων ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο, ως ορίζεται παράγραφος 1.16 παράρτημα 1 στο στάδιο υποβολής προσφορών και όχι στο στάδιο κατακύρωσης* (σκέψη 11), καθόσον η τεχνική προσφορά δεν συμμορφώνεται με τις ρητές ως άνω τεχνικές προδιαγραφές, οι οποίες έχουν τεθεί επί ποινή αποκλεισμού (όροι 1.16, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1, 2.4.6 περ. α), β), θ). Κατ' ακολουθίαν, είναι απορριπτέος ως αβάσιμος ο λόγος Β.6 της προσφυγής (σκέψη 20), δεδομένου ότι στηρίζεται στην εσφαλμένη παραδοχή ότι αρκούσε εν προκειμένω να υποβληθεί υπεύθυνη δήλωση, έγγραφο τεχνικής προσφοράς και φύλλο συμμόρφωσης με δηλώσεις της προσφεύγουσας ότι *Ως Ανάδοχος θα προσκομίσουμε λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικά*. Περαιτέρω, είναι απορριπτέοι ως απαράδεκτοι όλοι οι ισχυρισμοί της προσφυγής ότι δεν θα ήταν δυνατόν να προσκομιστεί τιμοκατάλογος ανταλλακτικών διότι τούτο δεν συσχετίζεται με την αξιολόγηση της καταλληλότητας της τεχνικής προσφοράς, ότι η λίστα δεν θα μπορούσε να αξιολογηθεί διότι η διακήρυξη δεν προβλέπει κριτήρια αξιολόγησης αυτής, ότι η λίστα περιέχει οικονομικά στοιχεία τα οποία αποκλείεται να περιληφθούν σε τεχνική προσφορά, και ότι υπάρχει αντιφατικότητα στην διακήρυξη όπου στην τεχνική προδιαγραφή 1.16 του σιδερωτηρίου αναφέρεται ότι ο διαγωνιζόμενος οφείλει να προσκομίσει λίστα ενώ στην τεχνική προδιαγραφή 2.14 για το διπλωτήριο αναφέρεται ότι ο ανάδοχος οφείλει να προσκομίσει λίστα. Εν πρώτοις, σε κάθε περίπτωση, αλυσιτελώς η προσφεύγουσα επικαλείται αντιφατικότητα της διακήρυξης, δεδομένου ότι: ι) Ακόμη και αν η προσφεύγουσα δικαιολογημένα εξέλαβε ότι η λίστα ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο σχετικά με το διπλωτήριο έπρεπε να προσκομιστεί από τον ανάδοχο -ως ρητώς και σαφώς αναγράφεται στον επίμαχο όρο-, όμως και πάλι η προσφορά της παραμένει απορριπτέα. Και τούτο διότι η προσφεύγουσα -και ομολογημένα- δεν προσκόμισε *λίστα ανταλλακτικών με τιμοκατάλογο* σχετικά με το σιδερωτήριο για το οποίο ρητώς, σαφώς και αδιαμφισβήτητα απαιτείται από τον *διαγωνιζόμενο* και όχι από τον *ανάδοχο*

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

όπως την προσκομίσει επί ποινή αποκλεισμού. Περαιτέρω, κατά την ειδικότερη γνώμη της Εισηγήτριας, ο εξεταζόμενος ισχυρισμός της προσφυγής είναι και αβάσιμος διότι η ως άνω διαφοροποίηση στην ορολογία της τεχνικής προδιαγραφής 1.16 όπου αναφέρεται η λέξη *Διαγωνιζόμενος* και 2.14 όπου αναφέρεται η λέξη *Ανάδοχος* δεν είναι ικανή να εμβάλει σύγχυση σε οποιονδήποτε ευλόγως ενημερωμένο και κανονικά επιμελή υποψήφιο ούτε να του στερήσει τη δυνατότητα να κατανοήσει το ακριβές περιεχόμενό τους και να τους ερμηνεύσει με τον ίδιο τρόπο, ότι δηλαδή απαιτείται ήδη κατά την κατάθεση της προσφοράς η προσκόμιση των επίμαχων τιμοκαταλόγων. Και τούτο διότι οι συγκεκριμένοι όροι συνιστούν τεχνικές προδιαγραφές των προσφερομένων μηχανημάτων ρητά σύμφωνα με την διακήρυξη (όροι 1.3, Παράρτημα Ι όρος 1.16 και 2.14, όροι 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1), και, ως τεχνικές προδιαγραφές, απαιτείται να αξιολογούνται κατά το στάδιο αξιολόγησης της τεχνικής προσφοράς και όχι αργότερα και πάντως όχι μετά την ανακήρυξη του διαγωνιζόμενου ως αναδόχου -προσωρινού ή οριστικού (όροι 2.4.6, 3.1.2 της διακήρυξης). Περαιτέρω, όλοι οι λοιποί ως άνω ισχυρισμοί του λόγου Β.6 της προσφυγής είναι απορριπτέοι ως απaráδεκτοι διότι ενέχουν και στηρίζονται επί αμφισβήτησης ανεπιταίρως και απaráδέκτως των σαφών και ρητών όρων και μάλιστα τεχνικών προδιαγραφών της διακήρυξης. Σε κάθε περίπτωση: ι) έχει *ad hoc* παγίως κριθεί ότι ανεπιταίρως και απaráδέκτως, επ' ευκαιρία προσβολής μεταγενέστερης πράξεως, η οποία εντάσσεται σε διαφορετικό στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας –και εν προκειμένω της προσβαλλόμενης απόφασης απόρριψης της προσφοράς της προσφεύγουσας- προβάλλεται λόγος, με τον οποίο αμφισβητείται πράξη προηγούμενου σταδίου του διαγωνισμού –και εν προκειμένω η διακήρυξη-δοθέντος ότι έχει παρέλθει η εκ του νόμου προβλεπόμενη αποκλειστική προθεσμία (ΔΕφ 100/2015, ΔΕφΑθ 426/2015, ΣΤΕ 17/2018, ΣΤΕ 2770/2013, 5690/1996, 964/1998 Ολομ., 966/1998 Ολομ. 1415/2000 Ολομ., 3602/2005 επταμ., 702/2008, 1794/2008, 1667/2011 Ολομ., 3952/2011, 1667/2011, 245/2011, 97/2011, 17/2018, 2137/2012, ΔΕΚ απόφαση της 12.2.2002, Universale-Bau AG, C-470/99, σκέψεις 65 έως 79, και απόφαση της 27.2.2003, Santex SpA, C-327/00, σκέψεις 32 έως 56, και απόφαση της 14.2.2019, Cooperativa Animazione Valdocco Soc. Coop. Impresa Sociale Onlus σκέψεις 39 έως 50, και σκέψη 52), και ιι) Σε κάθε περίπτωση, σύμφωνα

με το άρθρ. 367 του ν.4412/2016, ως τροποποιημένο ισχύει δεν χωρεί εν προκειμένω παρεμπόππων έλεγχος περί των επίμαχων όρων της διακήρυξης, διότι σύμφωνα με τον νόμο *Η Α.Ε.Π.Π. επιλαμβάνεται αποκλειστικά επί θεμάτων που θίγονται με την προσφυγή και δεν μπορεί να ελέγξει παρεμπιπτόντως όρους της διακήρυξης*. Συνεπώς, και για το λόγους αυτούς πρέπει να απορριφθεί ως απαράδεκτος ο τρίτος λόγος της προσφυγής καθόσον ουσιαστικά αμφισβητούνται ως ανεπιεικείς καταχρηστικοί και επαχθείς οι όροι της διακήρυξης περί κατάπτωσης της εγγύησης. Συνακόλουθα, ορθά και κατά δέσμια αρμοδιότητα απορρίφθηκε η τεχνική προσφορά της προσφεύγουσα καθόσον δεν συμμορφώνεται με ρητές ως άνω τεχνικές προδιαγραφές, που έχουν τεθεί επί ποινή αποκλεισμού (όροι 2.4.1, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1., 2.4.6 περ. α), β), θ), και είναι απορριπτέος ως αβάσιμος, αλυσιτελής και περαιτέρω απαράδεκτος ο λόγος Β.6 της προσφυγής (σκέψη 22).

56. Επειδή, κατά την μειοψηφούσα γνώμη του Μέλους του Κλιμακίου Μαργαρίτα Κανάβα, σύμφωνα με τον όρο 1.16 του Παραρτήματος Ι - Τεχνικές Προδιαγραφές της διακήρυξης ως προς το βιομηχανικό σιδερωτήριο ο διαγωνιζόμενος θα πρέπει να προσκομίσει λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικά. Περαιτέρω, σύμφωνα με τον όρο 2.14 του ιδίου Παραρτήματος αναφορικά με τη διπλωτική μηχανή απαιτείται ο ανάδοχος να προσκομίσει λίστα τιμοκαταλόγου με προτεινόμενα ανταλλακτικά. Επομένως, εκ της ανωτέρω διαφοροποίησης του λεκτικού των κατά τα λοιπά ταυτόσημων όρων 1.16 και 2.14 του Παραρτήματος της διακήρυξης, δημιουργείται ασάφεια ως προς τον χρόνο υποβολής της λίστα τιμοκαταλόγου ανταλλακτικών καθώς αφενός μεν για το βιομηχανικό σιδερωτήριο πρέπει να προσκομιστεί από τον διαγωνιζόμενο, ήτοι με την υποβολή της προσφοράς, ενώ για τη διπλωτική μηχανή αναφέρεται ως υποχρέωση του αναδόχου, ήτοι θα πρέπει να υποβληθεί μετά την κατακύρωση. Επειδή, από την επισκόπηση της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας προκύπτει ότι δεν προσκόμισε λίστα τιμοκαταλόγου προτεινόμενων ανταλλακτικών για τα προσφερόμενα από αυτή μηχανήματα, γεγονός το οποίο συνομολογεί και με την προσφυγή της. Ωστόσο, ως βασίμως υποστηρίζει η προσφεύγουσα, και σύμφωνα με τα εκτεθέντα υπό σκέψεις 46, 49 και 50, εκ της ασαφούς διατύπωσης των όρων 1.16 και 2.14 του Παραρτήματος της διακήρυξης ως προς τον χρόνο

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

υποβολής της επίμαχης λίστας δεν μπορεί να θεμελιωθεί λόγος απόρριψης της προσφοράς της ερειδόμενος σε υποχρέωση προσκόμιση της λίστας ανταλλακτικών με την προσφορά του διαγωνιζόμενου. Περαιτέρω, είναι απορριπτέοι ως απαράδεκτοι οι ισχυρισμοί της προσφυγής ότι δεν θα ήταν δυνατόν να προσκομιστεί τιμοκατάλογος ανταλλακτικών διότι τούτο δεν συσχετίζεται με την αξιολόγηση της καταλληλότητας της τεχνικής προσφοράς, ότι η λίστα δεν θα μπορούσε να αξιολογηθεί διότι η διακήρυξη δεν προβλέπει κριτήρια αξιολόγησης αυτής, ότι η λίστα περιέχει οικονομικά στοιχεία τα οποία αποκλείεται να περιληφθούν σε τεχνική προσφορά, διότι, σύμφωνα και με τα εκτεθέντα υπό σκέψη 55), η προσφεύγουσα επιχειρεί να αμφισβητήσει ανεπικαίρως και απαραδέκτως του επίμαχους όρους της διακήρυξης. Επειδή, εκ των προαναφερθέντων προκύπτει ότι λόγω της ασάφειας των όρων 1.16. και 2.14. της διακήρυξης η αναθέτουσα αρχή όφειλε να μην απορρίψει την προσφορά της προσφεύγουσας και ο σχετικός λόγος προσφυγής πρέπει να γίνει δεκτός ως βάσιμος

57. Επειδή, επιπλέον και ανεξαρτήτως των σκέψεων 52, 53, 54, 55 και 56, σύμφωνα με την ρητή και σαφή τεχνική προδιαγραφή 1.24 του σιδερωτηρίου *Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να φέρει πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων σιδερωτηρίων*, και στην τεχνική προδιαγραφή 2.17 του διπλωτηρίου, απαιτείται *Ο Διαγωνιζόμενος θα πρέπει να φέρει πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων διπλωτικών μηχανών* ως αναλυτικά οι προδιαγραφές περιγράφονται στο Παράρτημα 1 της διακήρυξης (σκέψη 43). Ωστόσο, δεν προκύπτει από την τεχνική προσφορά της προσφεύγουσας ότι προσκόμισε *πιστοποιητικά απόδειξης εμπειρίας εγκαταστάσεως αντίστοιχων σιδερωτηρίων και διπλωτικών μηχανών*, ούτε με την προσφυγή υποστηρίζεται, αλλά αντίθετα ομολογείται το αντίθετο (σκέψη 23). Συνεπώς, ορθά και κατά δέσμια αρμοδιότητα απορρίφθηκε η τεχνική της προσφορά με την αιτιολογία ότι *στην μια δήλωση αναφέρουν ότι διαθέτουν εξειδικευμένο προσωπικό με τεχνογνωσία για την αντιμετώπιση προβλημάτων -βλαβών σε τέτοια μηχανήματα, χωρίς όμως να έχουν εγκαταστήσει κάτι αντίστοιχο και η εταιρία « .....» αναφέρει τον πολιτικό μηχανικό , τον υδραυλικό, τον ηλεκτρολόγο της κλπ, εφόσον λοιπόν στηρίζεται στις ικανότητες της εταιρίας ..... πως είναι κατάλληλο το προσωπικό της* (σκέψη 11), καθόσον η

## Αριθμός απόφασης: 318/2020

τεχνική προσφορά δεν συμμορφώνεται με τις ρητές ως άνω τεχνικές προδιαγραφές, οι οποίες έχουν τεθεί επί ποινή αποκλεισμού (όροι 2.4.1, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1., 2.4.6 περ. α), β), θ). Κατ' ακολουθίαν, είναι απορριπτέος ως αβάσιμος ο λόγος Β.6 της προσφυγής (σκέψη 20), δεδομένου ότι στηρίζεται στην εσφαλμένη παραδοχή ότι αρκούσε εν προκειμένω το γεγονός ότι η προσφεύγουσα στηρίχτηκε σε τρίτο φορέα -την .....- προκειμένου να αποδείξει την τεχνική και επαγγελματική της ικανότητα σύμφωνα με τις οικείες διατάξεις της διακήρυξης. Όμως, αλυσιτελώς και περαιτέρω αβασίμως η προσφεύγουσα επικαλείται εν προκειμένω την εκπλήρωση των κριτηρίων ποιοτικής επιλογής με στήριξη στις ικανότητες τρίτου φορέα σύμφωνα με τους όρους 2.2.6, 2.2.8, 2.2.9, 2.2.9.1, 2.2.9.2 Β.4. Ειδικότερα, αλυσιτελώς και, σε κάθε περίπτωση, αβασίμως η προσφεύγουσα επικαλείται την εκπλήρωση προαποδεικτικά με την συμπλήρωση των ΤΕΥΔ του κριτηρίου τεχνικής και επαγγελματικής επάρκειας των πρότερων παραδόσεων των μηχανημάτων της υπό κρίση προμήθειας ή αντίστοιχων καθώς και σχετικές βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης. Και τούτο δεδομένου ότι η εκπλήρωση των κριτηρίων ποιοτικής επιλογής για την εκπλήρωση των οποίων ο διαγωνιζόμενος μπορεί να στηρίζεται στις ικανότητες τρίτου φορέα συνιστούν απαιτήσεις της διακήρυξης σαφώς διακριτές, διακρινόμενες και σωρευόμενες με τις τεχνικές προδιαγραφές. Εν προκειμένω, οι πρότερες παραδόσεις ειδών συνοδευόμενες από βεβαιώσεις καλής εκτέλεσης έχουν τεθεί ως κριτήριο ποιοτικής επιλογής το οποίο μπορεί να εκπληρώνεται με την στήριξη στις ικανότητες τρίτου. Όμως, επιπλέον, παράλληλα και ανεξαρτήτως τούτου, ο διαγωνιζόμενος απαιτείται να εκπληρώνει και τις ως άνω ρητές, σαφείς ουσιώδεις επί ποινή απόρριψης τεχνικές προδιαγραφές 1.24 και 2.17 περί προσκόμισης *πιστοποιητικών απόδειξης εμπειρίας εγκατάστασης αντίστοιχων σιδερωτηρίων και διπλωτικών μηχανών*. Συναφώς είναι απορριπτέοι ως αβάσιμοι επί εσφαλμένης προϋπόθεσης στηριζόμενοι όλοι οι ισχυρισμοί του λόγου Β.9 της προσφυγής ότι η αναθέτουσα αρχή συγχέει τους όρους περί τεχνικών ικανοτήτων της διακήρυξης με τις τεχνικές προδιαγραφές. Και τούτο διότι, εν τοις πράγμασι, η προσφεύγουσα είναι εκείνη η οποία συγχέει τους διακριτούς ως άνω όρους της διακήρυξης ισχυριζόμενη ότι εκπληρώνει τις τεχνικές προδιαγραφές 1.24 και 2.17 περί εμπειρίας εγκατάστασης αντίστοιχων



## Αριθμός απόφασης: 318/2020

μηχανημάτων, επειδή εκπληρώνει το κριτήριο ποιοτικής επιλογής περί πρότερης εμπειρίας των όρων 2.2.6, 2.2.8, 2.2.9, 2.2.9.1, 2.2.9.2 Β.4 στηριζόμενη στις πρότερες παραδόσεις μηχανημάτων τρίτου οικονομικού φορέα. Ήτοι η προσφεύγουσα εσφαλμένα εκλαμβάνει ότι η συμμόρφωση της προσφοράς της με τις επίμαχες τεχνικές προδιαγραφές 1.24 και 2.17 προκύπτει από την εκπλήρωση και μόνον του ποιοτικού κριτηρίου τεχνικής επάρκειας, ενώ πρόκειται για διακριτές, διακρινόμενες, ανεξάρτητες και αυτοτελείς απαιτήσεις της διακήρυξης οι οποίες πρέπει να εκπληρώνονται σωρευτικά και αθροιστικά και όχι εναλλακτικά και κατ' επιλογήν. Περαιτέρω, είναι απορριπτέος ως αβάσιμος ο ισχυρισμός ότι το θέμα των τεχνικών προδιαγραφών έχει κριθεί με την απόφαση 881/2019, η οποία όμως έχει εξετάσει και κρίνει αποκλειστικά και μόνον επί των όρων της διακήρυξης και των στοιχείων της προσφοράς σχετικά με τα κριτήρια ποιοτικής επιλογής της διακήρυξης και όχι επί των τεχνικών προδιαγραφών. Συνεπώς, για τους λόγους αυτούς που εκτενώς αναφέρονται στις σκέψεις 52 επ., ορθά απορρίφθηκε η τεχνική προσφορά της προσφεύγουσας η οποία προσκρούει σε όρους της διακήρυξης που έχουν τεθεί επί ποινή αποκλεισμού, καθώς η τεχνική προσφορά δεν εκπληρώνει τις τεχνικές προδιαγραφές 1.22, 2.15, 1.6, 1.24 και 2.17 του Παραρτήματος Ι της διακήρυξης, ενώ κατά την μειοψηφούσα γνώμη της Εισηγήτριας δεν εκπληρώνει επί πλέον ούτε τις τεχνικές προδιαγραφές των όρων 1.6 και 2.14, και συνεπώς ορθά απορρίφθηκε με την προσβαλλόμενη σύμφωνα με τους όρους 2.4.1, 2.4.2.3, 2.4.3.2 περ. 1, 2.4.6 α), β), θ) της διακήρυξης, τα άρθ. 18, 53, 54, 71, 91, 92, 93 και 94 του ν. 4412/2016 (σκέψεις 29 έως 32 και 37 έως 40), και τις αρχές της νομιμότητας της τυπικότητας της διαφάνειας που διέπουν τους δημόσιους διαγωνισμούς (παραπάνω σκέψεις 44 έως 51).

58. Επειδή κατόπιν των παραπάνω σκέψεων 52 επ., προκύπτουν επαρκή αυτοτελή και αυτοδύναμα αιτιολογικά ερείσματα απόρριψης της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας και της υπό εξέτασης προσφυγής, και συνεπώς η εξέταση των έτερων λόγων της προσφυγής παρέλκει ως αλυσιτελής, δοθέντος ότι ανεξαρτήτως της βασιμότητάς τους ακόμη και αν γίνουν δεκτοί, όμως η προσβαλλόμενη απόφαση που απέρριψε την προσφορά της προσφεύγουσας δεν μπορεί να ακυρωθεί διότι οι ως άνω πλημμέλειες της προσφοράς (σκέψη 57 in fine), παρέχουν η κάθε μία

**Αριθμός απόφασης: 318/2020**

χωριστά αυτοτελές νόμιμο έρεισμα για την απόρριψη της προσφοράς και του αιτήματος της προδικαστικής προσφυγής (ΕΑ ΣτΕ 326/2011, 1238, 1132, 420/2010, 750/2007, 227, 83/2013, 44/2014, 344/2017, 102/2015, 82/2014, ΔΕφΑθ 514/2014 (ΑΝΑΣΤ), 239/2019, 841/2012 (ΑΣΦ), ΔΕφΘεσ/νικης 83/2019 κ.α.)

59. Επειδή, κατ' ακολουθίαν, η κρινόμενη προδικαστική προσφυγή πρέπει να απορριφθεί.

60. Επειδή ύστερα από τη παραπάνω σκέψη 59, το παράβολο που κατέθεσε η προσφεύγουσα πρέπει καταπέσει (άρθ. 363 του ν. 4412/2016 και 5 του ΠΔ 39/2017).

**Για τους λόγους αυτούς**

Απορρίπτει την Προδικαστική Προσφυγή.

Ορίζει την κατάπτωση του κατετεθέντος παραβόλου.

Κρίθηκε και αποφασίσθηκε την 3-3-2020 και εκδόθηκε την 23-3-2020 στον Άγιο Ιωάννη Ρέντη.

**Η Πρόεδρος**

**Ιωάννα Θεμελή**

**Η Γραμματέας**

**Ελένη Μισοκέφαλου**